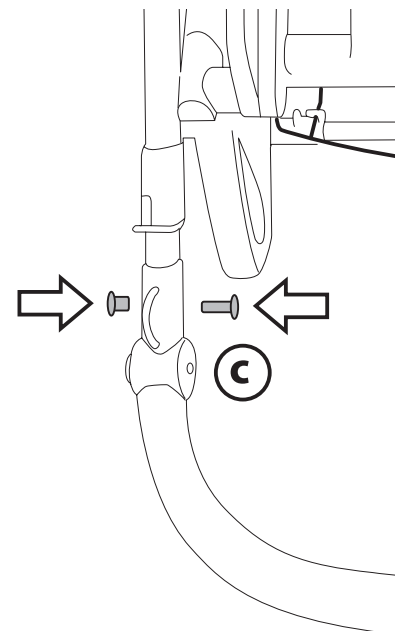
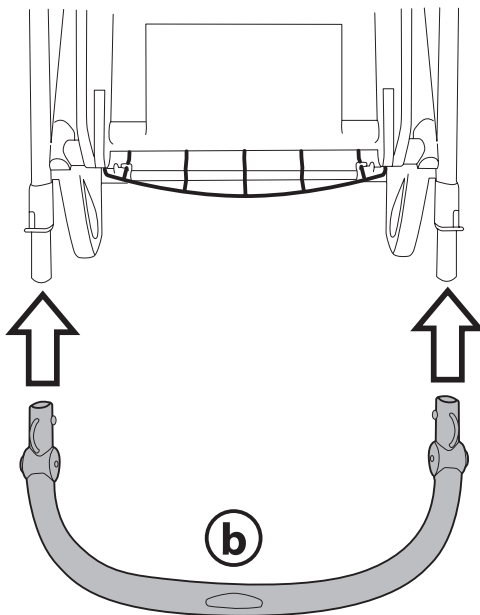
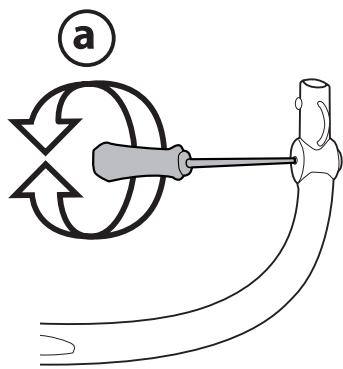




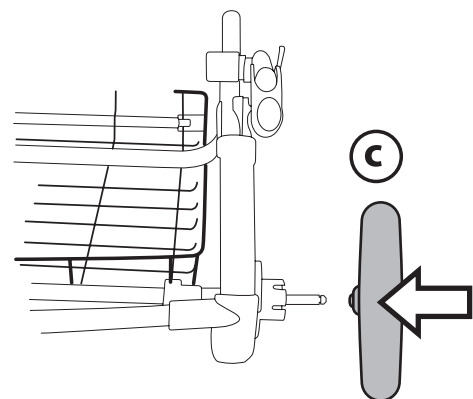
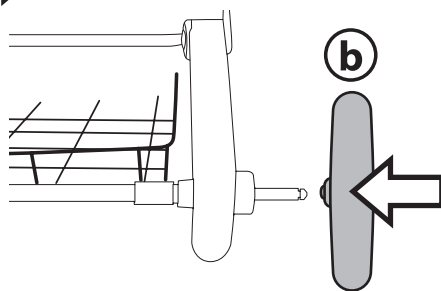
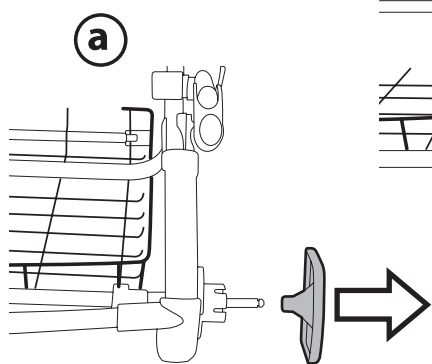
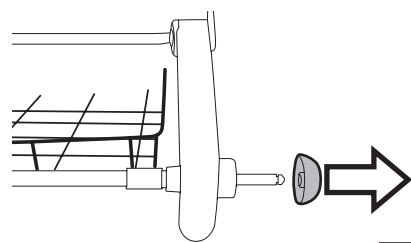
- IT Istruzioni d'uso
- EN Instructions for use
- FR Notice d'emploi
- DE Gebrauchsanleitung
- ES Instrucciones de uso
- PT Instruções para uso
- NL Gebruiksaanwijzing
- DK Brugsanvisning
- FI Käyttöohjeet
- CZ Návod na použití
- SK Návod na použitie
- HU Használati útmutató
- SL Navodila za uporabo
- RU Инструкции по пользованию
- TR Kullanım klavuzu
- EL Οδηγίες χρήσεως

**carrello classico velo 58.5**

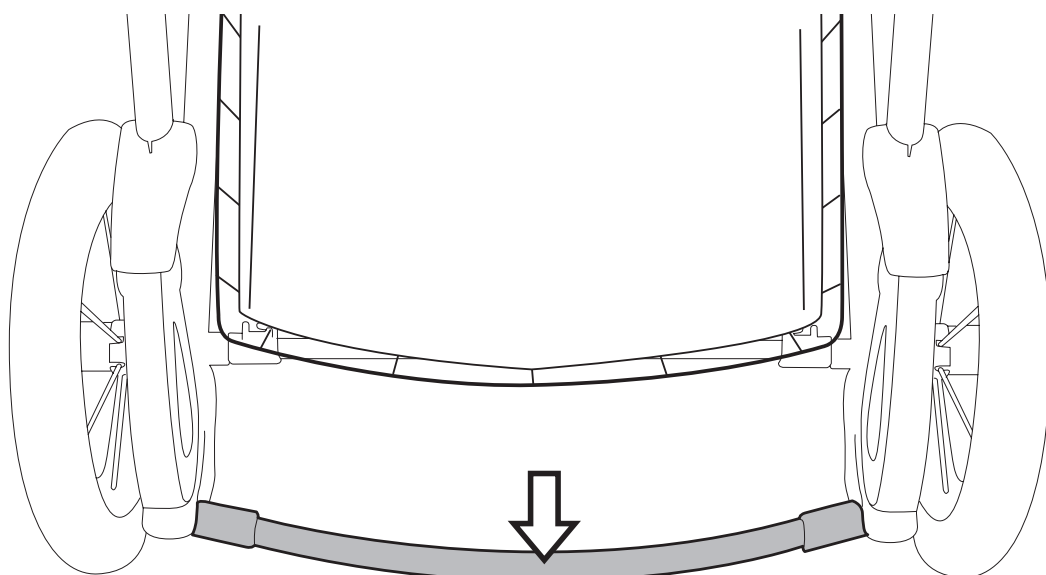
1



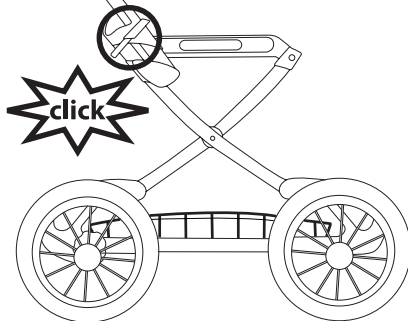
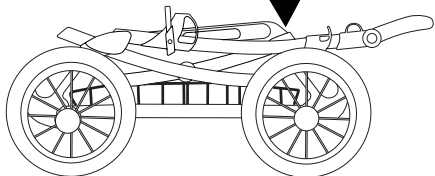
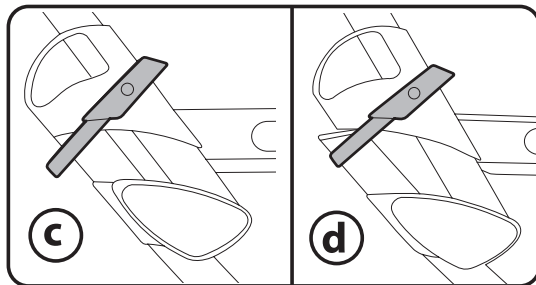
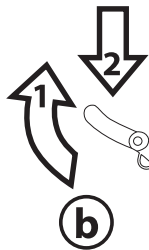
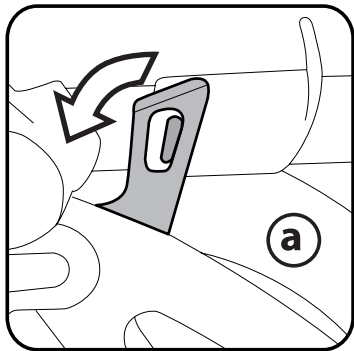
2



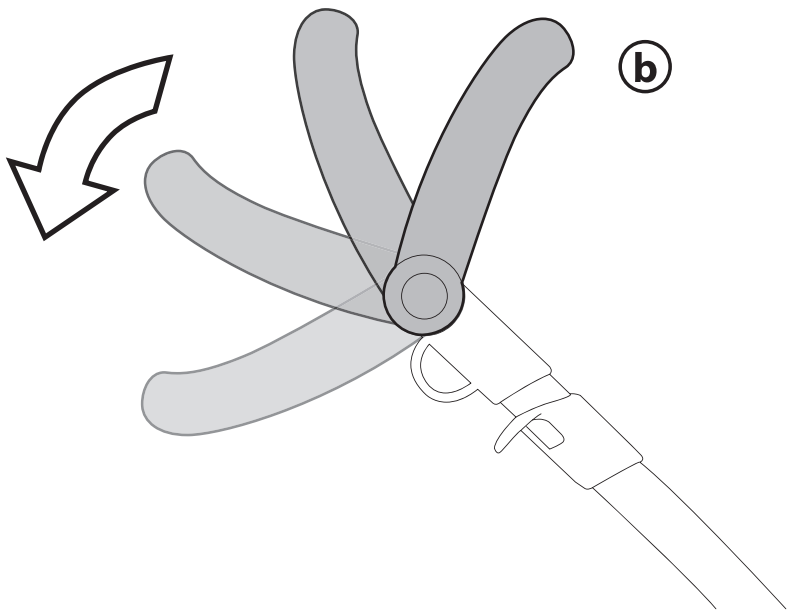
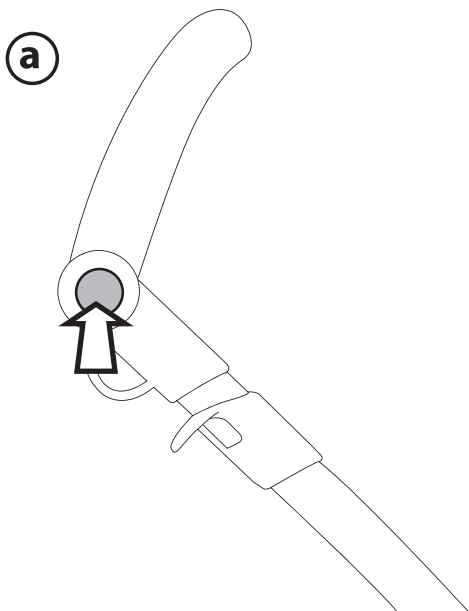
3



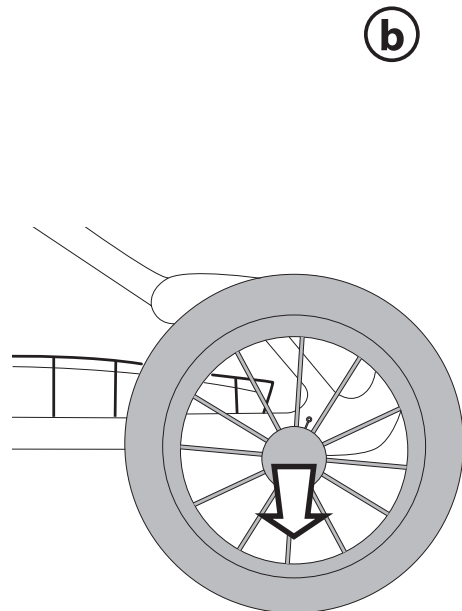
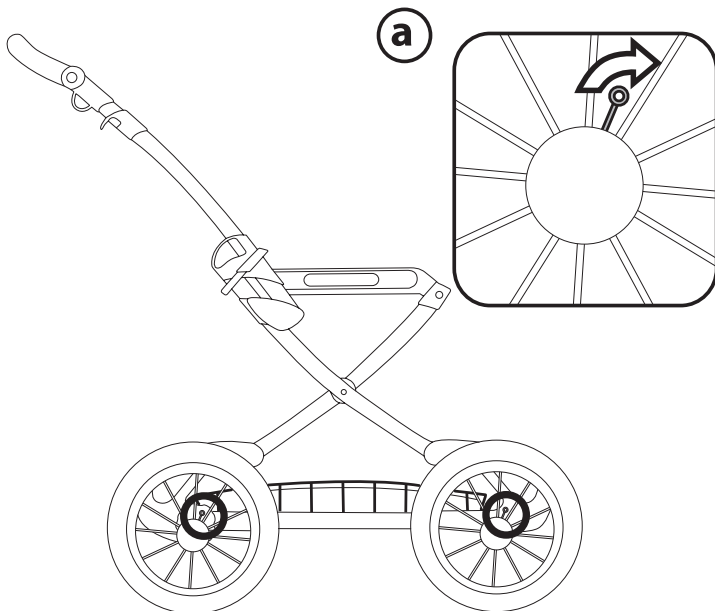
4



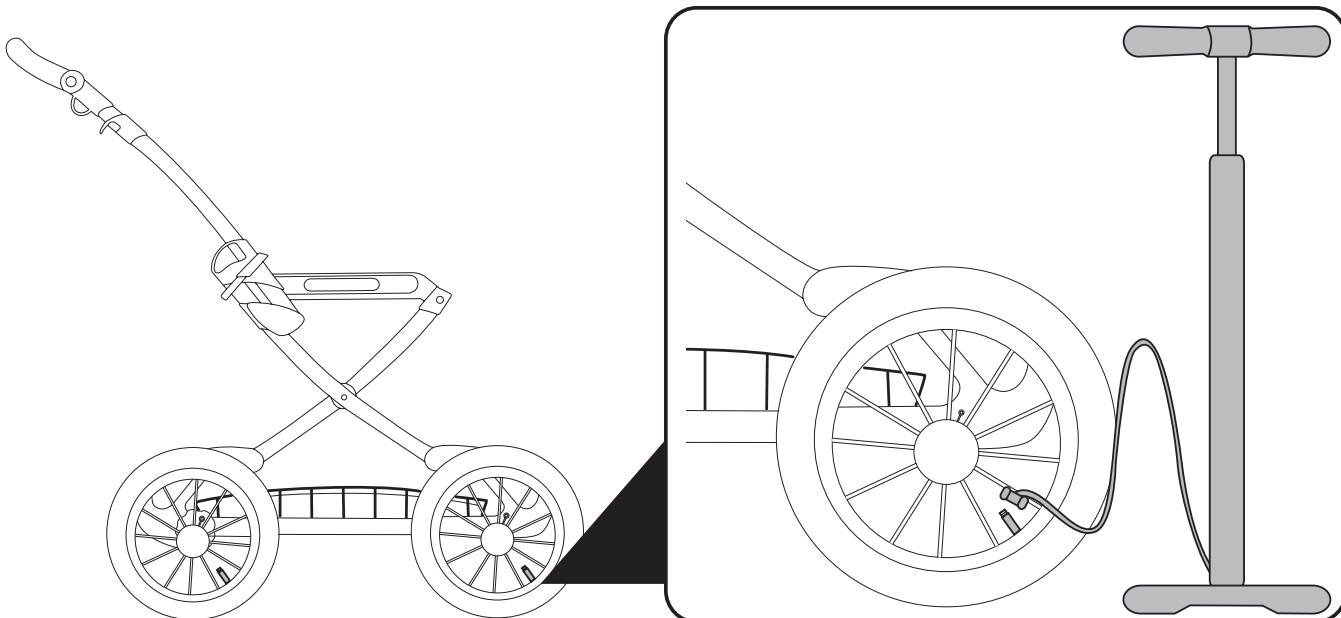
5



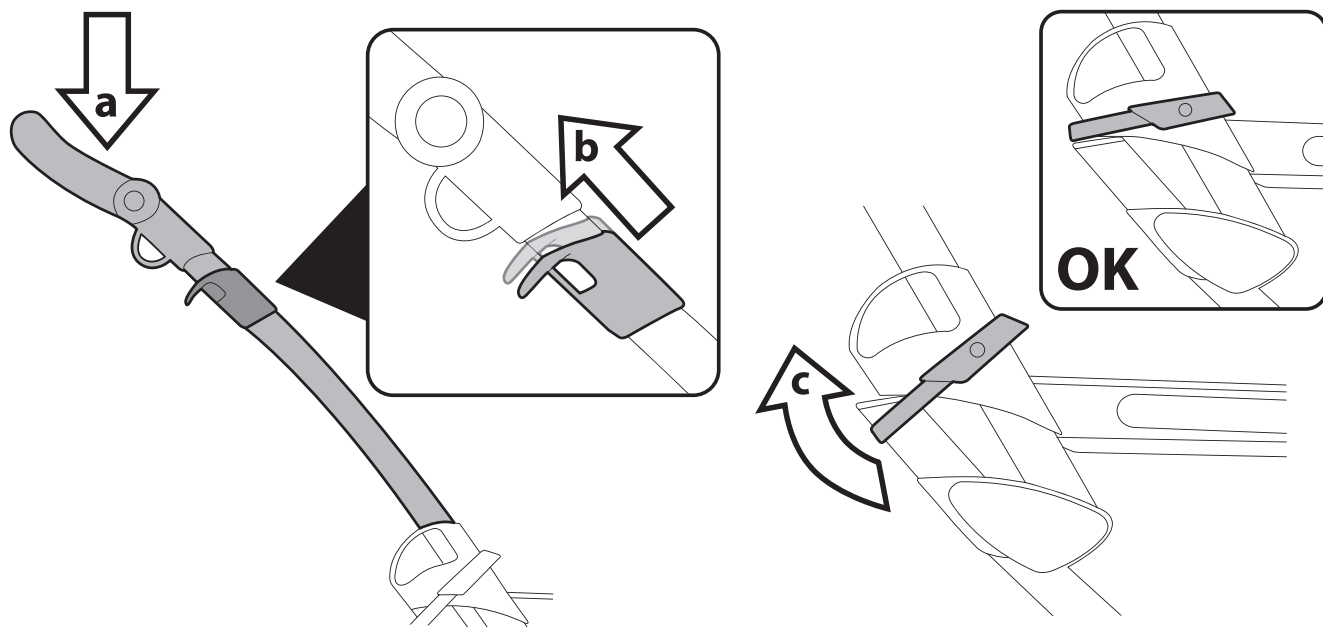
6



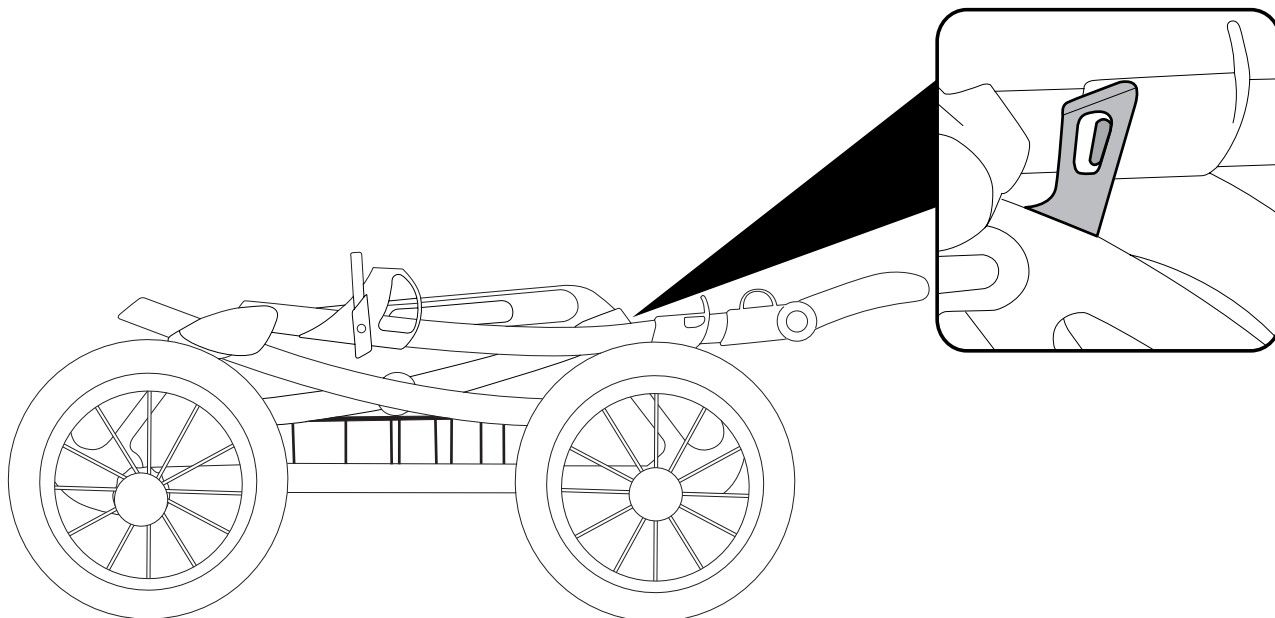
7



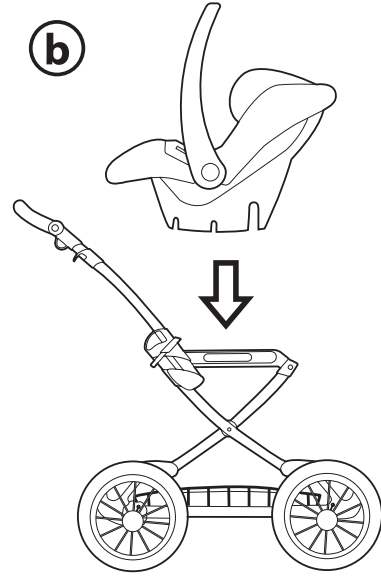
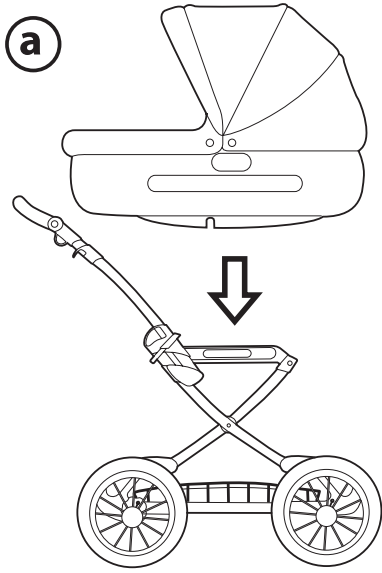
8



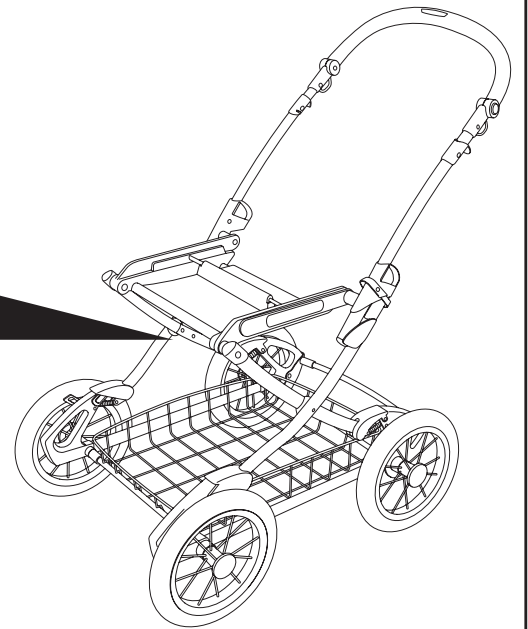
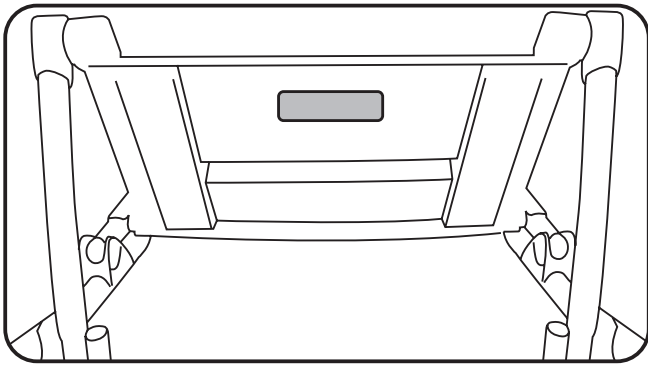
9



10



11



# carrello classico velo 58.5



1 ARPI0513L65•  
2 SMCE0004•  
3 SAPI5627•  
4 ARPI0530•  
5 SPST5603D•

6 SPST5603S•  
7 SPST4848GR  
8 SPST5667•  
9 SPST5607D•  
10 SPST5607S•

9 SPST5616K•  
10 SPST5616JD•  
11 SPST5616JS•  
11 MMHC0301•

- IT Ricambi disponibili in più colori da specificare nella richiesta.  
EN Spare parts available in different colours to be specified when ordering.  
FR Pièces de rechange disponibles en plusieurs couleurs à spécifier dans la demande.  
DE Ersatzteile in mehr Farben vorhanden, die in der Anfrage spezifiziert werden müssen.  
ES Repuestos disponibles en otros colores que se especificarán en el pedido.  
PT Peças de reposição disponíveis em cores alternativas a serem especificadas no pedido.  
NL Reserveonderdelen verkrijgbaar in meerdere kleuren, bij bestelling te specificeren.  
DK Reservedele kan leveres i flere farver som bør specificeres ved bestillingen.  
FI Varaosia saatavana eri värisinä: ilmoita väri tilauksessa.  
CZ U náhradních dílů, které jsou k dispozici ve více barvách, je nutné na objednávce specifikovat příslušnou barvu.  
SK Pri náhradných dieloch, ktoré sú k dispozícii vo viacerých farbách, je potrebné pri objednávke špecifikovať želanú farbu.  
HU A tartalék alkatrészek különböző színekben elérhetőek, melyeket rendeléskor kell kiválasztani.  
SL Rezervni deli so na voljo v več barvah, ki jih je treba navesti pri naročilu.  
RU Запчасти имеются различных цветов, необходимый указать в запросе.  
TR Siparişte belirtilen değişik renklerdeki yedek parçaları mevcuttur.  
EL Ανταλλακτικά διαθέσιμα σε διάφορα χρώματα. Προσδιορίστε όταν παραγγείλετε.

# IT\_Italiano

Grazie per aver acquistato un prodotto Peg Perego.

## AVVERTENZA

**IMPORTANTE: leggere attentamente queste istruzioni e conservarle per un futuro utilizzo. La sicurezza del bambino potrebbe essere messa a rischio se non si eseguono queste istruzioni.**

- Questo veicolo è stato progettato per il trasporto di 1 bambino nella seduta.
- Non utilizzare questo articolo per un numero di occupanti superiori a quanto previsto dal costruttore.
- Non lasciare mai il bambino incustodito.
- Questo articolo è stato progettato per essere usato in combinazione con i prodotti Peg Perego Ganciomatic: carrello Classico 58.5 + navicella "Navetta o Primo Nido" è omologato per bambini dalla nascita, fino a 9 kg di peso; Carrello Classico 58.5 + seggiolino auto "Primo Viaggio" (gruppo 0+) è omologato per bambini dalla nascita, fino a 13 kg di peso.
- Prima dell'uso assicurarsi che i prodotti Peg Perego Ganciomatic siano correttamente agganciati all'articolo.
- Le operazioni di assemblaggio e preparazione dell'articolo devono essere effettuate da adulti.
- Non utilizzate il prodotto se presenta parti mancanti o rotture.
- Da fermi utilizzare sempre i freni.
- Prima dell'uso assicurarsi che tutti i meccanismi di aggancio siano inseriti correttamente.
- Evitare di introdurre le dita nei meccanismi.
- Prestare attenzione alla presenza del bambino quando si effettuano operazioni di regolazione dei meccanismi (maniglione, schienale).
- Ogni carico appeso al maniglione o alle maniglie può rendere instabile il prodotto; seguire le indicazioni del costruttore riguardo ai massimi carichi utilizzabili.
- Non introdurre nel cestello carichi per un peso superiore a 5 kg. Non inserire nei portabibite pesi superiori a quanto specificato nel portabibite stesso e mai bevande calde. Non inserire nelle tasche delle capotte (se presenti) pesi superiori a 0.2 Kg.
- Non utilizzare il prodotto in vicinanza di scale o gradini; non utilizzare vicino a fonti di calore, fiamme libere od oggetti pericolosi a portata delle braccia del bambino.
- Potrebbe essere pericoloso utilizzare accessori non approvati dal costruttore.
- Questo articolo non è adatto per il jogging o la corsa coi pattini.

## ISTRUZIONI D'USO

- 1 **MONTAGGIO MANIGLIONE:** svitare con un cacciavite le due viti e i due tappini da entrambi i lati del maniglione (fig\_a). Infilare il maniglione nei due tubi del carrello ancora chiuso (fig\_b), posizionare viti e tappini (fig\_c) e avvitarlo fino in fondo, senza sforzare, da entrambi i lati del maniglione.
- 2 **MONTAGGIO RUOTE:** togliere dai perni del carrello i 4 tappi di protezione imballo (fig\_a). Inserire due ruote dalla parte del maniglione (fig\_b) e altre due ruote dalla parte opposta al maniglione (fig\_c), facendo attenzione ad inserire i raggi della ruota nelle fessure del perno. Spingere le ruote fino al click e verificare il corretto aggancio.
- 3 **FRENO:** per frenare il carrello abbassare la barra freno. Per sbloccarlo, agire in senso contrario.
- 4 **APERTURA:** prima di aprire il carrello azionare il freno. Per aprire il carrello, sganciare i fermi di chiusura, spingendoli verso l'interno (fig\_a), sollevare il maniglione e ruotarlo verso l'alto fino allo scatto (fig\_b). La corretta apertura del carrello è verificabile dal gancio di sicurezza (fig\_c); se si dovesse vedere il colore rosso (fig\_d) spingere

- ulteriormente il maniglione verso il basso fino allo scatto.
- 5 **MANIGLIONE REGOLABILE:** per regolare l'altezza del maniglione, premere simultaneamente i pulsanti laterali (fig\_a) e bloccare il maniglione nella posizione desiderata (fig\_b).
- 6 **ESTRAZIONE RUOTE:** per togliere le ruote, occorre ruotare la levetta posizionata al centro della ruota (fig\_a) e contemporaneamente tirare la ruota verso l'esterno (fig\_b).
- 7 Le ruote del carrello Classico Velo 58.5 sono gonfiabili, per gonfiarle svitare il tappino e servirsi di una pompetta.
- 8 **CHIUSURA:** per chiudere il carrello, esercitare sul maniglione una leggera pressione verso il basso (freccia\_a), tirare verso l'alto le due leve posizionate sullo stesso (freccia\_b), sollevare lateralmente il gancio di sicurezza (freccia\_c) e ruotare il maniglione in avanti e verso il basso fino al click.
- 9 Quando il carrello è chiuso verificare che i fermi di chiusura siano correttamente agganciati.

## GANCIOMATIC SYSTEM

- 10 **Ganciomatic System** è il sistema pratico e veloce che ti permette di agganciare la navicella Navetta o PrimoNido e il seggiolino auto Primo Viaggio Tri-fix alla base Ganciomatic del carrello Classico 58.5 con un solo gesto. Navetta, PrimoNido e il seggiolino auto Primo Viaggio Tri-Fix sono acquistabili separatamente. Appoggiarli alla base Ganciomatic e premere sul prodotto con entrambi le mani fino al click. Azionare sempre il freno del telaio o passeggero prima di agganciare e sganciare i prodotti (consultare i rispettivi manuali istruzioni). Verificare che l'elemento di trasporto del bambino sia correttamente agganciato.

## NUMERI DI SERIE

- 11 **CARRELLO CLASSICO VELO**, riporta informazioni relative alla data di produzione dello stesso.
  - Nome del prodotto, data di produzione e numerazione seriale.Queste informazioni sono indispensabili in caso di reclamo.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

**MANUTENZIONE DELL'ARTICOLO:** proteggere da agenti atmosferici: acqua, pioggia o neve; l'esposizione continua e prolungata al sole potrebbe causare cambiamenti di colore in molti materiali; conservare questo articolo in un posto asciutto.

**PULIZIA DEL TELAIO:** periodicamente pulire le parti in plastica con un panno umido senza utilizzare solventi o altri prodotti simili; mantenere asciutte tutte le parti in metallo per prevenire la ruggine; mantenere pulite tutte le parti in movimento (meccanismi di regolazione, meccanismi di aggancio, ruote...) da polvere o sabbia e se occorre, lubrificarle con olio leggero.

## PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. è certificata ISO 9001. La certificazione offre ai clienti e ai consumatori la garanzia di una trasparenza e fiducia nel modo di lavorare dell'impresa.

Peg Pérego potrà apportare in qualunque momento modifiche ai modelli descritti in questa pubblicazione, per ragioni di natura tecnica o commerciale. Peg Pérego è a disposizione dei suoi Consumatori per soddisfare al meglio ogni loro esigenza. Per questo, conoscere il parere dei ns. Clienti, è per noi estremamente importante e prezioso. Le saremo

quindi molto grati se, dopo aver utilizzato un ns. prodotto, vorrà compilare il QUESTIONARIO SODDISFAZIONE CONSUMATORE, segnalando eventuali osservazioni o suggerimenti, che troverà nel nostro sito internet: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## SERVIZIO ASSISTENZA PEG-PÉREGO

Se fortuitamente parti del modello vengono perse o danneggiate, usare solo pezzi di ricambio originali Peg Pérego. Per eventuali riparazioni, sostituzioni, informazioni sui prodotti, vendita di ricambi originali e accessori, contatta il Servizio Assistenza Peg Pérego indicando, qualora fosse presente, il numero seriale del prodotto.

tel. 0039/039/60.88.213 numero verde: 800/147.414

(contattabile da rete fissa)

fax 0039/039/33.09.992

e-mail [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it) sito internet [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

- \_ Do not put loads of over 5 kg in the basket. Do not put loads into the cup holder greater than that specified on the cup holder itself and never use it for hot drinks. Do not put items weighing more than a total of 0.2 kg into the hood pockets (if present).
- \_ Do not use the product close to stairs or steps. Do not use close to heat sources, naked flames, or dangerous objects within reach of the child.
- \_ It could be dangerous to use accessories which are not approved by the manufacturer.
- \_ This item is not suitable for jogging or roller skating.

## INSTRUCTIONS FOR USE

- 1 FITTING THE HANDLEBAR: with a screwdriver, release the two screws and covers from the two ends of the handlebar (fig\_a). Insert the handlebar into the two frame tubes of the closed chassis (fig\_b), put the screws and covers in place (fig\_c) and fasten them, without excessive force, on both sides of the handlebar.
- 2 FITTING THE WHEELS: remove the 4 packing protector caps from the chassis wheel spindles (fig\_a). Insert the two wheels on the handlebar side (fig\_b) and the other two wheels opposite the handlebar (fig\_c), taking care to insert the wheel spokes into the slots in the spindle. Press the wheels until they click into position (fig\_a) and check that they are firmly attached.
- 3 BRAKE: to apply the chassis brake, lower the brake bar (fig\_a). To release the brake, raise the brake bar.
- 4 OPENING: before opening the chassis, apply the brake. To open the chassis, release the closing catches, pushing them towards the inside (fig\_a), raise the handlebar and rotate it upwards until it clicks into position (fig\_b). Look at the safety catch (fig\_c) to see if the chassis is open properly; if the colour red is visible (fig\_d), push the handlebar down further until it clicks into position.
- 5 ADJUSTABLE HANDLEBAR: to adjust the height of the handlebar, press both side buttons at the same time (fig\_a), and lock the handlebar in the desired position (fig\_b).
- 6 WHEEL REMOVAL: to remove the wheels, rotate the lever in the centre of the wheel (fig\_a) and at the same time pull the wheel outwards (fig\_b).
- 7 The tyres of the Classico Velo 58.5 chassis are inflatable. To inflate them, unscrew the cap and use a pump.
- 8 FOLDING UP: To fold up the chassis, push the handle down gently (Arrow\_a), pull the two levers on the handle upwards (Arrow\_b), lift the safety clip on the side (Arrow\_c), then rotate the handle forwards and down until it clicks.
- 9 When the chassis is closed, check that the closing catches are correctly engaged.

## GANCIOMATIC SYSTEM

- 10 Ganciomatic System is the quick, practical system that makes it possible to attach a Navetta or PrimoNido bassinet unit or a Primo Viaggio Tri-Fix car seat to the Ganciomatic base of the Classico 58.5 chassis in a single step. The Navetta, the PrimoNido and the Primo Viaggio Tri-Fix car seat are available for purchase separately. Always apply the chassis or stroller brake before attaching and removing products (consult the respective instruction manuals). Check that the child transport unit is properly attached.

## SERIAL NUMBERS

- 11 CARRELLO CLASSICO VELO reports information as at the date of manufacture of the product.
  - \_ Product name, date of manufacture and serial number of the product.This information is essential in the event of any complaints.

## CLEANING AND MAINTENANCE

PRODUCT MAINTENANCE: protect from the weather: water, rain, or snow; prolonged and continuous exposure to bright sunlight may give rise to colour changes of

---

# EN\_English

Thank you for choosing a Peg Perego product.

## WARNING

- \_ **IMPORTANT: read the instructions carefully before use and keep them for future reference. The child may be hurt if you do not follow these instructions.**
- \_ This vehicle was designed for transporting one child in the seat.
- \_ Do not use this product for a number of passengers greater than that stated by the manufacturer.
- \_ Never leave the child unattended.
- \_ This item was designed for use in combination with Peg Perego Ganciomatic products. Classico 58.5 Chassis + "Navetta" or "Primo Nido" bassinet unit is approved for children from birth up to a weight of 9 kg. Classico 58.5 Chassis + "Primo Viaggio" car seat (group 0+) is approved for children from birth up to a weight of 13 kg.
- \_ Before use, check that the Peg Perego Ganciomatic products are properly attached to the item.
- \_ The assembly and preparation procedures for the item must be conducted by adults.
- \_ Do not use the item if there are missing or broken parts.
- \_ Always apply the brake when at a standstill.
- \_ Before use, check that all the attachment mechanisms are correctly engaged.
- \_ Avoid inserting fingers into the mechanisms.
- \_ Take care if the child is present while adjusting the mechanisms (handlebar, backrest).
- \_ Any loads hanging on the handlebar or handles may make the product unstable; follow the manufacturer's instructions regarding maximum loads.



various different materials; store this product in a dry place.  
**CLEANING THE CHASSIS:** periodically clean all plastic parts with a damp cloth. Do not use solvent or similar cleaning products; keep all metal parts dry to prevent rusting; keep moving parts clean (adjustment mechanisms, locking mechanisms, wheels, ...) and free of dust and sand and, if necessary, lubricate with light machine oil.

## PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. is an ISO 9001 certified company. This certification is a guarantee for customers and consumers of the transparency and trustworthiness of the company's procedures and working methods.

Peg Pérego can make changes at any time to the models described in this publication for technical or commercial reasons.

Peg Pérego is at the disposal of its customers and consumers to ensure that all their demands and queries are fully satisfied. It is a key part of our policy to ensure we are always aware of our customers' views and requirements. We would therefore be very grateful if, after using a Peg Pérego product, you take the time to fill in our CUSTOMER SATISFACTION QUESTIONNAIRE, making a note of any comments or suggestions you might have. You can find the questionnaire on the Peg Pérego website: [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom)

## PEG-PÉREGO AFTER-SALES SERVICE

If any parts of your Peg Pérego product should be accidentally mislaid or damaged, use exclusively genuine original Peg Pérego replacements. For any repairs, replacements, product information, and orders for genuine original replacement parts and accessories, please contact Peg Perego After Sales Service indicating the product serial number, if any. tel. 0039/039/60.88.213 fax 0039/039/33.09.992 e-mail [assistenza@pegperegocom](mailto:assistenza@pegperegocom) website [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom)

# FR\_Français

Merci d'avoir choisi un produit Peg Perego.

## AVERTISSEMENT

- **IMPORTANT : lire ces instructions avec attention et les conserver pour toute référence future. La sécurité de l'enfant pourrait être menacée si ces instructions ne sont pas suivies.**
- Ce châssis a été conçu pour transporter 1 enfant dans le siège.
- Ne pas l'utiliser lorsque le nombre d'occupants est supérieur aux prescriptions du fabricant.
- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Cet article a été conçu pour une utilisation combinée avec les articles Peg Perego Ganciomatic: châssis-Classico 58.5 + nacelle « Navetta » ou « Primo Nido » est homologué pour des enfants de la naissance jusqu'à un poids de 9 kg ; châssis-Classico 58.5 + siège-auto « Primo Viaggio » (groupe 0+) est homologué pour des enfants de la naissance jusqu'à un poids de 13 kg.
- Avant chaque utilisation, s'assurer que les articles Peg Perego Ganciomatic sont correctement accrochés.
- Les opérations d'assemblage et de préparation de l'article doivent être effectuées par des adultes.
- Ne pas utiliser le produit si des pièces sont manquantes ou cassées.
- À l'arrêt, toujours actionner les freins.
- Avant l'utilisation, s'assurer que tous les mécanismes de fixation sont correctement enclenchés.
- Éviter de mettre les doigts dans les mécanismes.
- Prêter attention à la position de l'enfant lors des opérations de réglage des éléments mobiles (poignée, dossier).
- Toute charge pendue aux poignées peut rendre le produit instable ; se conformer aux indications du fabricant relatives aux charges maximales admises.
- Ne pas utiliser le panier pour transporter des charges supérieures à 5 kg. Ne pas introduire dans le porte-boissons des charges supérieures à celles indiquées sur le porte-boissons lui-même ; ne jamais y introduire de boissons chaudes. Ne pas introduire dans les poches de la capote (lorsqu'elles sont présentes) des objets dont le poids excède 0,2 kg.
- Ne pas utiliser le produit à proximité d'escaliers ou de marches ; ne pas utiliser à proximité de sources de chaleur, de flammes directes ou d'objets dangereux se trouvant à la portée de l'enfant.
- L'utilisation d'accessoires n'ayant pas été approuvés par le fabricant peut se révéler dangereuse.
- Ne pas utiliser ce produit lors d'un jogging ou avec des patins à roulettes.
- Conforme aux exigences de sécurité.

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- 1 MONTAGE DE LA POIGNÉE : à l'aide d'un tournevis, dévissez les deux vis et les deux écrous de part et d'autre de la poignée (fig\_a). Insérer la poignée dans les deux montants du châssis encore fermé (fig\_b), positionner les vis et les écrous (fig\_c) et visser à fond, sans forcer, de part et d'autre de la poignée.
- 2 MONTAGE DES ROUES : enlever les 4 écrous de protection emballage des tiges du châssis (fig\_a). Insérer deux roues du côté de la poignée (fig\_b) et deux autres du côté opposé à la poignée (fig\_c), en veillant à insérer les rayons de la roue dans les rainures de la tige. Pousser les roues jusqu'au dé clic et vérifier qu'elles sont correctement accrochées.
- 3 FREIN : pour immobiliser le châssis, abaisser la barre de frein (fig\_a). Pour le débloquer, la relever.

- 4 **OUVERTURE** : actionner le frein avant d'ouvrir le châssis. Pour ouvrir le châssis, défaire les dispositifs de fermeture en les poussant vers l'intérieur (fig\_a), soulever le guidon et le faire basculer vers le haut jusqu'au dé clic (fig\_b). L'ouverture correcte du châssis peut être vérifiée d'après la position du crochet de sécurité (fig\_c) ; si du rouge est visible (fig\_d), pousser encore la poignée vers le bas jusqu'au dé clic.
- 5 **POIGNÉE RÉGLABLE** : pour régler la hauteur de la poignée, appuyer simultanément sur les boutons latéraux (fig\_a) et bloquer la poignée dans la position souhaitée (fig\_b).
- 6 **RETIRER LES ROUES** : pour enlever les roues, faire basculer le petit levier situé au centre de la roue (fig\_a) et, dans le même temps, tirer la roue vers l'extérieur (fig\_b).
- 7 Les roues du châssis Classico Velo 58.5 sont gonflables. Pour les gonfler, dévisser le bouchon et utiliser une pompe à vélo.
- 8 **FERMETURE** : pour refermer le châssis, exercer une légère pression vers le bas sur la poignée (flèche\_a), tirer vers le haut les deux leviers situés sur la poignée (flèche\_b), soulever le crochet de sécurité situé sur le côté (flèche\_c) et faire basculer la poignée vers l'avant et vers le bas jusqu'au dé clic.
- 9 Lorsque le châssis est fermé, vérifier que les dispositifs de fermeture sont correctement accrochés.

## SYSTÈME GANCIOMATIC

- 10 Pratique et rapide, le Ganciomatic System permet d'accrocher en un seul geste à la base Ganciomatic du châssis Classico 58.5 la nacelle Navetta ou PrimoNido et le siège-auto Primo Viaggio Tri-Fix. Navetta, PrimoNido et le siège-auto Primo Viaggio Tri-Fix sont vendus séparément.

Les poser sur la Base Ganciomatic et appuyer des deux mains jusqu'au dé clic.

Toujours actionner le frein du châssis ou de la poussette avant d'accrocher ou de décrocher les produits (consulter le manuel d'instructions de chaque produit).

Vérifier que l'élément de transport de l'enfant est correctement accroché.

## NUMÉROS DE SÉRIE

- 11 **CARRELLO CLASSICO VELO** reporte les informations relatives à sa date de production.
  - \_ Nom du produit, date de production et numéro de série.
 Ces informations sont indispensables en cas de réclamation.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

**ENTRETIEN DE L'ARTICLE**: protéger l'article des agents atmosphériques (eau, pluie ou neige); une exposition continue et prolongée au soleil pourrait entraîner un changement de couleur de nombreux matériaux; ranger cet article dans un lieu sec.

**NETTOYAGE DU CHÂSSIS**: nettoyer régulièrement les pièces en plastique à l'aide d'un linge humide; ne pas utiliser de solvants ou autres produits similaires. Veiller à ce que toutes les pièces métalliques restent sèches pour prévenir la formation de rouille. Maintenir le bon état de propreté de toutes les pièces mobiles (mécanismes de réglage, mécanismes de fixation, roues, etc.) en enlevant poussière ou sable; graisser avec une huile légère si nécessaire.

## PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. est certifiée ISO 9001. La certification offre à la clientèle une garantie de transparence et représente un gage de confiance dans la façon de travailler de l'entreprise.

Peg-Pérego se réserve le droit de procéder à tout moment à des modifications sur les modèles décrits dans cet ouvrage, pour des raisons de nature technique ou commerciale. Peg-Pérego est à la disposition de sa clientèle pour satisfaire au mieux chacune de ses exigences. En cela, il est très important et précieux pour nous de connaître l'opinion de notre clientèle. Nous vous saurions donc gré, après avoir utilisé un de nos produits, de remplir le QUESTIONNAIRE DE SATISFACTION CLIENT, en nous faisant part de toute observation ou suggestion éventuelle. Vous trouverez ce questionnaire sur notre site Internet, à l'adresse [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom)

## SERVICE D'ASSISTANCE PEG-PÉREGO

En cas de perte de pièces ou de rupture de l'une d'elles, utiliser exclusivement des pièces de rechange originales Peg-Pérego. Pour d'éventuelles réparations, substitutions, informations sur les produits, vente de pièces de rechange d'origine et d'accessoires, contactez le Service Assistance Peg Peregocom en indiquant, s'il est présent, le numéro de série du produit.

tél. 0039/039/60.88.213 fax 0039/039/33.09.992

e-mail [assistenza@pegperegocom](mailto:assistenza@pegperegocom) site Internet [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom)

## DE\_Deutsch

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt Peg Peregocom entschieden haben.



## ! WARNUNG

- \_ **WICHTIG: Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig vor der Benutzung und bewahren Sie sie auf. Wenn Sie diese Hinweise nicht beachten, kann die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigt sein.**
- \_ Dieser Artikel wurde für den Transport von 1 Kind im Sitz entworfen.
- \_ Dieser Artikel darf nicht für eine größere Anzahl an Kindern als die vom Hersteller vorgesehene benutzt werden.
- \_ Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt.
- \_ Dieses Gestell wurde für die Kombination mit den Peg Peregocom Ganciomatic-Produkten erstellt: Das Gestell Classico 58.5 + die Wanne "Navetta oder Primo Nido" sind für Kinder ab der Geburt bis zu einem Gewicht von 9 kg zugelassen. Das Gestell Classico 58.5 + der Autokindersitz "Primo Viaggio" (Gruppe 0+) sind für Kinder ab der Geburt bis zu einem Gewicht von 13 kg zugelassen.
- \_ Vor dem Gebrauch überprüfen, ob die Produkte Peg Peregocom Ganciomatic korrekt am Artikel befestigt sind.
- \_ Die Montage und die Handhabung des Artikels dürfen nur durch Erwachsene erfolgen.
- \_ Diesen Artikel nicht verwenden, wenn er beschädigt oder unvollständig ist.
- \_ Bei Stillstand die Bremse immer festziehen.
- \_ Vor dem Gebrauch überprüfen, ob sämtliche

- Befestigungsmechanismen korrekt montiert sind.
- Darauf achten, dass die Finger nicht in den Befestigungsmechanismen eingeklemmt werden.
- Das Kind fernhalten, während Einstellungen vorgenommen werden (Bügel, Rückenlehne).
- Lasten, die am Bügel oder an den Griffen angebracht werden, können die Stabilität des Artikels beeinträchtigen; die Anweisungen des Herstellers in Bezug auf das vorgesehene Höchstgewicht befolgen.
- Keine Gegenstände in den Korb legen, die ein Gewicht von mehr als 5 kg aufweisen. Keine warmen Getränke sowie Gegenstände auf die Getränkeablage stellen, deren Gewicht das auf der Getränkeablage angegebene überschreitet. Keine Gegenstände von mehr als 0.2 kg in die Taschen des Verdecks (wenn montiert) einfügen.
- Den Artikel nicht in der Nähe von Treppen oder Stufen in Gebrauch nehmen; nicht in der Nähe von Wärmequellen, offenen Flammen oder gefährlichen Gegenständen in der Reichweite des Kindes benutzen.
- Der Gebrauch von Zubehörteilen, die nicht vom Hersteller zugelassen sind, könnte eine Gefahr darstellen.
- Dieser Artikel ist nicht zum Joggen oder Rollschuhlaufen geeignet.

## GEBRAUCHSANWEISUNG

- 1 **MONTAGE BÜGEL:** Die beiden Schrauben und die Stöpsel auf beiden Seiten des Bügels mit einem Schraubenzieher lösen (Abb. a). Den Bügel in die beiden Stangen des noch geschlossenen Sitzwagens einschieben (Abb. b), die Schrauben und Stöpsel positionieren (Abb. c) und auf beiden Seiten des Bügels ohne großen Kraftaufwand festziehen.
- 2 **RAD-MONTAGE:** Die 4 Schutzstöpsel der Verpackung von den Zapfen des Sitzwagens entfernen (Abb. a). Zwei Räder auf der Seite des Bügels (Abb. b) und die anderen beiden Räder auf der dem Bügel gegenüberliegenden Seite (Abb. c) aufsetzen. Die Radspeichen vorsichtig in die Zapfenschlitze einfügen. Die Räder bis zum vollständigen Einrasten andrücken und danach die korrekte Befestigung überprüfen.
- 3 **BREMSE:** Zum Bremsen des Gestells die Bremsstange herunterdrücken (Abb. a). Um die Bremse zu lösen, umgekehrt vorgehen.
- 4 **ÖFFNUNG:** Vor dem Öffnen des Gestells die Bremse anziehen. Um das Gestell zu öffnen, die beiden Schließvorrichtungen lösen und nach innen drehen (Abb. a), den Bügel anheben und bis zum Einrasten nach oben drehen (Abb. b). Die korrekte Öffnung des Gestells kann mithilfe des Sicherheitshakens (Abb. c) überprüft werden; ist die Farbe Rot angezeigt (Abb. d), muss der Bügel bis zum Einrasten weiter nach unten gedrückt werden.
- 5 **VERSTELLBARER BÜGEL:** Zur Einstellung der Bügelhöhe die beiden seitlichen Knöpfe gleichzeitig drücken (Abb. a) und den Bügel in der gewünschten Position feststellen (Abb. b).
- 6 **ABNAHME DER RÄDER:** Um die Räder abzunehmen, muss der Hebel in der Radmitte gedreht (Abb. a) und das Rad gleichzeitig nach außen hin gezogen werden (Abb. b).
- 7 Sie können die Reifen des Kinderwagens Classico Velo 58.5 mit einer Luftpumpe selbst aufpumpen.
- 8 **ZUSAMMENKLAPPEN:** Zum Zusammenklappen des Gestells den Griff leicht nach unten drücken (Pfeil\_a), die beiden Hebel am Griff nach oben ziehen (Pfeil\_b), den Sicherungshebel an der Seite des Gestells lösen (Pfeil\_c) und den Griff vorwärts nach unten drehen, bis er einrastet.
- 9 Bei geschlossenem Gestell überprüfen, ob die Schließvorrichtungen korrekt befestigt sind.

## GANCIOMATIC SYSTEM

- 10 Das Ganciomatic System ermöglicht praktisch, schnell und mit wenigen Handgriffen die Befestigung der Navetta- oder PrimoNido-Kinderwagenaufsätze oder

des Autokindersitzes Primo Viaggio Tri-fix an der Ganciomatic-Basis des Kinderwagens Classico 58.5. Navetta, PrimoNido und der Autokindersitz Primo Viaggio Tri-Fix sind separat erhältlich.

Die Artikel auf die Basis Ganciomatic auflegen und mit beiden Händen bis zum Einrasten nach unten drücken. Vor dem An- oder Abmontieren des Produkts muss die Bremse des Untergestells oder des Sitzwagens immer angezogen sein (die jeweiligen Gebrauchsanweisungen beachten). Überprüfen, ob der Sitzteil des Kindes korrekt befestigt ist.

## SERIENNUMMER

- 11 Am CARRELLO CLASSICO VELO sind Informationen zum Produktionsdatum des Kinderwagens angebracht.
  - Produktbezeichnung, Herstellungsdatum und Seriennummer.
- Diese Informationen sind unerlässlich im Falle von Reklamationen.

## REINIGUNG UND PFLEGE

**REINIGUNG DES ARTIKELS:** Das Produkt vor Witterungseinflüssen schützen. Nicht dem Wasser, Regen oder Schnee aussetzen. Eine längere Bestrahlung durch die Sonne kann zu Farbänderungen der verschiedenen Materialien führen. Diesen Artikel an einem trockenen Ort aufbewahren.

**REINIGUNG DES GESTELLS:** Die Kunststoffteile regelmäßig mit einem feuchten Lappen reinigen – keine Lösungsmittel oder ähnliche Produkte verwenden. Sämtliche Metallteile trocken halten, um einem eventuellen Rosten vorzubeugen; alle beweglichen Teile (Einstellungsmechanismen, Befestigungsmechanismen, Räder, ...) von Staub oder Sand unbedingt sauber halten und wenn nötig mit Leichtöl schmieren.

## PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. ist gemäß ISO 9001 zertifiziert. Die Zertifizierung garantiert den Kunden und Verbrauchern Transparenz und ermöglicht das Vertrauen in die Arbeitsweise des Unternehmens.

Peg Pérego kann zu jedem beliebigen Zeitpunkt Änderungen an den in dieser Veröffentlichung beschriebenen Modellen sowohl aus technischen, als auch aus kommerziellen Gründen vornehmen. Peg Pérego steht den Verbrauchern zur Verfügung, um deren Anforderungen auf das Bestmögliche gerecht zu werden. Demnach ist es ausgesprochen wichtig und wertvoll für uns, über die Meinung unserer Kunden Bescheid zu wissen. Wir bitten Sie daher, das **FORMULAR ÜBER DIE KONSUMENTENZUFRIEDENHEIT** auszufüllen, nachdem Sie unsere Produkte ausprobiert haben. Das Formular ist unter folgender Internetadresse abrufbar: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## KUNDENDIENST PEG-PÉREGO

Bei Verlust oder Beschädigung ausschließlich Originalersatzteile von Peg Pérego verwenden. Für eventuelle Reparaturen, Ersatzforderungen, Informationen zum Produkt, den Verkauf von Originalersatzteilen und Zubehör setzen Sie sich bitte mit dem Peg Pérego Kundendienst in Verbindung. Halten Sie dazu, falls vorhanden, die Seriennummer des Produkts bereit.

Tel. 0039/039/60.88.213 Fax 0039/039/33.09.992

E-Mail [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it) Webseite [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

# ES\_Español

Le agradecemos haber elegido un producto Peg Perego.



## ADVERTENCIA

**IMPORTANTE: léase atentamente estas instrucciones y consérvelas para futuras consultas. La seguridad del niño podría estar en peligro si no se leen dichas instrucciones.**

- Este vehículo se ha diseñado para el transporte de 1 niño en el asiento.
- No utilizar este artículo para un número de ocupantes superior al previsto por el fabricante.
- No dejar nunca el niño sin vigilancia.
- Este artículo ha sido diseñado para ser usado junto con los productos Peg Perego Ganciomatic: chasis-Classico 58.5 + capazo "Navetta" o "Primo Nido" está homologado para niños con un peso comprendido entre 0 y 9 kg; chasis-Classico 58.5 + silla de auto "Primo Viaggio" (grupo 0 +) está homologado para niños de 0 a 13 kg de peso.
- Antes de usar los productos Peg Perego Ganciomatic asegurarse de que estén correctamente enganchados al artículo.
- Las operaciones de ensamblaje y de preparación del artículo deben efectuarse por adultos.
- No utilizar el producto si le faltan piezas o presenta roturas.
- Utilizar siempre los frenos estando parado.
- Antes de usarse, asegurarse de que todos los mecanismos de enganche estén perfectamente enganchados.
- No introducir los dedos en los mecanismos.
- Prestar atención a la presencia del niño al efectuar operaciones de regulación de los dispositivos (manillar, respaldo).
- Cada carga sobre el manillar o sobre las asas puede crear inestabilidad en el producto, seguir por tanto las instrucciones del fabricante en cuanto a las máximas cargas permitidas.
- No introducir en la cesta pesos superiores a los 5 kg. No introducir en los portabebidas pesos superiores a los establecidos en el mismo artículo ni bebidas calientes. No introducir en los bolsillos de las capotas (en caso fueren presentes) pesos superiores a los 0.2 Kg.
- No utilizar el producto cerca de escaleras o peldaños ni cerca de fuentes de calor, llamas directas u objetos peligrosos que estén al alcance de los brazos del niño.
- Podría ser peligroso usar accesorios no aprobados por el fabricante.
- Este artículo no está adaptado para el footing o carreras en patines.

## INSTRUCCIONES DE USO

- 1 **MONTAJE DEL MANILLAR:** destornillar con un tornillador los dos tornillos y las dos tapas de ambos lados del manillar (fig\_a). Introducir el manillar en los montantes del carrito aún cerrado (fig\_b), colocar los tornillos y las tapas (fig\_c) y atornillar hasta el final sin esforzar el manillar a ambos lados.
- 2 **MONTAJE DE LAS RUEDAS:** quitar de los pernos del carrito las 4 tapas de protección del embalaje (fig\_a). Introducir dos ruedas en la parte del manillar (fig\_b) y las otras dos en la parte opuesta al manillar (fig\_c), prestando atención a introducir los radios de las ruedas en los orificios del perno. Meter las ruedas hasta oír un clic y comprobar el correcto acoplamiento.
- 3 **FRENO:** para frenar el carrito bajar la barra de freno (fig\_a). Para desbloquearlo, realizar la misma operación en sentido contrario.
- 4 **ABERTURA:** antes de abrir el carrito, accionar el freno. Para abrir el carrito, desenganchar las arandelas de cierre presionándolas hacia dentro (fig\_a), alzar el manillar y girarlo hacia arriba hasta el clic (fig\_b). La correcta abertura

del carrito se comprueba con el gancho de seguridad (fig\_c); en caso de que se vea el color rojo (fig\_d), presionar posteriormente el manillar hacia abajo hasta el clic.

- 5 **MANILLAR REGULABLE:** para regular la altura del manillar, pulsar simultáneamente los botones laterales (fig\_a) y bloquear el manillar en la posición deseada (fig\_b).
- 6 **EXTRACCIÓN DE LAS RUEDAS:** para quitar las ruedas, hay que girar la palanca colocada en el centro de la rueda (fig\_a) y empujar al mismo tiempo la rueda hacia el exterior (fig\_b).
- 7 Las ruedas del carrito Classico Velo 58.5 son hinchables y para inflarlas hay que destornillar la tapita y utilizar una pompa.
- 8 **CIERRE:** Para cerrar el carrito, presionar levemente sobre el manillar hacia abajo (flecha\_a), tirar hacia arriba de las dos palancas colocadas sobre el mismo (flecha\_b), levantar lateralmente el gancho de seguridad (flecha\_c) y girar el manillar hacia delante y hacia abajo hasta oír el clic.
- 9 Cuando el carrito esté cerrado, comprobar que las arandelas de cierre estén correctamente enganchadas.

## GANCIOMATIC SYSTEM

- 10 Ganciomatic System es el sistema práctico y rápido que te permite enganchar con un solo gesto el capazo Navetta o PrimoNido y la silla de coche Primo Viaggio Tri-Fix a la base Ganciomatic del carrito Classico 58.5. Navetta, PrimoNido y la silla de coche Primo Viaggio Tri-Fix se venden por separado. Apoyar cada producto a la Base Ganciomatic y presionar sobre él con ambas manos hasta el clic. Accionar siempre el freno del chasis o de la silla de paseo antes de enganchar o desenganchar los artículos (consultar los correspondientes manuales de instrucciones). Comprobar que el elemento de transporte del niño esté correctamente enganchado.

## NÚMEROS DE SERIE

- 11 **CARRELLO CLASSICO VELO** incluye información relativa a la fecha de producción del mismo.
  - Nombre, fecha de producción y numeración en serie del producto.Estas informaciones son indispensables en caso de reclamación.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

**MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO:** proteger contra agentes atmosféricos (agua, lluvia o nieve). Una exposición continua y prolongada al sol podría causar cambios de color de muchos materiales. Conservar este producto en un lugar seco.

**LIMPIEZA DEL CHASIS:** Limpiar periódicamente las partes de plástico con un paño húmedo sin usar solventes u otros productos similares. Mantener secas todas las partes de metal para prevenir la oxidación. Mantener limpias todas las partes móviles (dispositivo de regulación, de enganche, ruedas...) quitando el polvo o la arena y, en caso necesario, engrasarlas con aceites ligeros.

## PEG-PÉREGO S.p.A



Peg-Pérego S.p.A posee la certificación de la Norma ISO 9001. La certificación ofrece a los clientes y a los consumidores la garantía de transparencia y de confianza en cuanto a los procedimientos de trabajo de la empresa.

Peg-Pérego podrá aportar en cualquier momento modificaciones a los modelos que se describen en el presente manual por razones técnicas o comerciales. Peg-Pérego está a disposición de sus consumidores para responder satisfactoriamente a sus exigencias. De ahí que sea fundamental y extremadamente importante conocer la opinión de nuestros Clientes. Les agradeceríamos por tanto que tras utilizar uno de nuestros productos rellenase, indicando eventuales

observaciones o sugerencias, el CUESTIONARIO DE SATISFACCIÓN DEL CONSUMIDOR que se halla en nuestra página Web [www.pegperegogo.com](http://www.pegperegogo.com)

## SERVICIO DE ASISTENCIA PEG-PÉREGO

En caso de que se pierdan o se dañen partes del producto, utilizar sólo repuestos originales Peg-Pérego. Para eventuales reparaciones, sustituciones, informaciones sobre los productos, venta de recambios originales y accesorios, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Peg Perego indicando, si está presente, el número de serie del producto.  
tel. 0039/039/60.88.213 fax 0039/039/33.09.992  
e-mail [assistenza@pegperegogo.it](mailto:assistenza@pegperegogo.it) sito internet [www.pegperegogo.com](http://www.pegperegogo.com)

- Tenha atenção à presença da criança quando estiver a efectuar as operações de regulação (pega, encosto).
- A carga colocada na pega ou nas manilhas podem tornar o artigo instável, siga as indicações do fabricante em relação à carga máxima que pode ser utilizada.
- Não coloque no cesto uma carga superior a 5 kg. Não coloque no tabuleiro para bebidas pesos superiores aos indicados no próprio tabuleiro e nunca bebidas quentes. Não coloque nos bolsos das capotas (se existirem), pesos superiores a 0.2 Kg.
- Não utilizar o produto nas proximidades de escadas ou degraus; não utilizar nas proximidades de fontes de calor, chamas ou objectos perigosos que estejam ao alcance das mãos da criança.
- Poderá ser perigoso utilizar acessórios não aprovados pelo fabricante.
- Este produto não está adaptado para jogging nem corrida com patins.

## INSTRUÇÕES DE USO

- 1 MONTAGEM DA PEGA: desaparafuse com uma chave de fendas os dois parafusos e as duas tampas de ambos os lados da pega (fig\_a). Insira a pega nos dois tubos do carrinho ainda fechado (fig\_b), posicione parafusos e tampas (fig\_c) e aparafuse bem, sem forçar, de ambos os lados da pega.
- 2 MONTAGEM DAS RODAS: remova dos pernos do carrinho as 4 tampas de protecção embalagem (fig\_a). Insira duas rodas do lado da pega (fig\_b) e outras duas rodas do lado oposto à pega (fig\_c), prestando atenção para inserir os raios da roda nas fissuras do perno. Empurre as rodas até ouvir um clique e verifique o correcto encaixe.
- 3 TRAVÃO: para travar o carrinho baixe a barra do travão. Para destravar, faça a operação contrária.
- 4 ABERTURA: antes de abrir o carrinho accione o travão. Para abrir o carrinho, solte os bloqueios de fecho, empurrando-os para dentro (fig\_a), levante a pega e rode-a para cima até ao encaixe (fig\_b). A correcta abertura do carrinho pode ser verificada pelo gancho de segurança (fig\_c); se ver a cor vermelha (fig\_d) empurre a pega ainda mais para baixo até ao encaixe.
- 5 PEGA REGULÁVEL: para regular a altura da pega, prima simultaneamente os botões laterais (fig\_a) e bloqueie a pega na posição desejada (fig\_b).
- 6 EXTRACÇÃO DAS RODAS: para desmontar as rodas, é necessário rodar a alavanca situada no centro da roda (fig\_a) e ao mesmo tempo puxar a roda para fora (fig\_b).
- 7 As rodas do carrinho Classico Velo 58.5 são insufláveis, para as encher desaparafuse a tampa e use uma bomba.
- 8 FECHO: para fechar o carrinho, pressione a pega ligeiramente para baixo (seta\_a), puxe para cima as duas patilhas situadas na mesma (seta\_b), eleve lateralmente o gancho de segurança (seta\_c) e rode a pega para a frente e para baixo até ouvir um clique.
- 9 Quando o carrinho está fechado verifique se os bloqueios de segurança estão correctamente encaixados.

## GANCIOMATIC SYSTEM

- 10 Ganciomatic System é o sistema prático e rápido que lhe permite acoplar a alcofa Navetta ou PrimoNido e a cadeira auto Primo Viaggio Tri-Fix na base Ganciomatic do carrinho Classico 58.5, com um só gesto. A alcofa Navetta, PrimoNido e a cadeira auto Primo Viaggio Tri-Fix podem ser adquiridas separadamente. Apoie-as na base Ganciomatic e pressione no produto com ambas as mãos até ouvir um clique. Accione sempre o travão do chassis ou da cadeira de passeio antes de acoplar e desacoplar os produtos (consulte os respectivos manuais de instruções). Verifique se o elemento de transporte da criança está correctamente acoplado.

---

# PT\_Português

Obrigado por ter escolhido um produto Peg-Pérego.

## ADVERTÊNCIA

- **IMPORTANTE: leia atentamente estas instruções e conserve-as para uma futura utilização. A segurança da criança pode vir a ser colocada em risco se estas instruções não forem efectuadas.**
- Este veículo foi concebido para transportar 1 criança na cadeira.
- Não utilize este artigo para um número de ocupantes superior ao indicado pelo fabricante.
- Nunca deixe a criança sem vigilância.
- Este artigo foi concebido para ser utilizado em conjunto com os produtos Peg Perego Ganciomatic: chassis-Classico 58.5 + alcofa “Navetta” ou “Primo Nido” está homologado para crianças desde o nascimento até aos 9 kg de peso; chassis-Classico 58.5 + cadeirinha para automóvel “Primo Viaggio” (grupo 0+) está homologado para crianças desde o nascimento até aos 13 kg de peso.
- Antes de usar o produto certifique-se de que os produtos Peg Perego Ganciomatic estão correctamente montados no artigo.
- As operações de montagem e de preparação do artigo devem ser efectuadas por adultos.
- Não utilize o produto se tiver peças em falta ou apresentar rupturas.
- Sempre que estiver parado deverá utilizar os travões.
- Antes de utilizar certifique-se que todos os mecanismos de engate estão correctamente inseridos.
- Evite introduzir os dedos nos mecanismos.

## NÚMEROS DE SÉRIE

- 11 CARRELLO CLASSICO VELO, remete informações relativas à data de produção do mesmo.
- Nome do produto, data de produção e número de série.
  - Estas informações são indispensáveis em caso de reclamação.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

**MANUTENÇÃO DO ARTICO:** Protecção dos agentes atmosféricos: Água, chuva ou neve; a exposição contínua e prolongada ao sol pode causar alterações de cor em muitos materiais, conserve este artigo num sítio seco.

**LIMPEZA DO CHASSIS:** Limpe periodicamente as partes em plástico com um pano húmido sem usar solventes ou outros produtos similares; mantenha todas as partes em metal bem secas para prevenir ferrugem; mantenha todas as partes em movimento (mecanismos de regulação, mecanismos de encaixe, rodas ...) limpas de poeiras ou areia e se necessário, lubrifique com um óleo leve.

## PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A é certificada ISO 9001. A certificação oferece aos clientes e aos consumidores a garantia de transparência e confiança no que se refere ao modo com que a empresa trabalha.

Peg Pérego poderá realizar em qualquer momento alterações nos modelos descritos nesta publicação, por motivos técnicos ou comerciais. Peg Perego está à disposição dos seus Consumidores para satisfazer ao máximo suas exigências. Portanto, conhecer a opinião de nossos Clientes, é para nós extremamente importante e precioso. Ficaremos muito agradecidos se depois de ter utilizado um nosso produto, quiser preencher o QUESTIONÁRIO DE SATISFAÇÃO DO CONSUMADOR, a indicar eventuais observações ou sugestões, que encontrará em nosso site Internet: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA PEG-PÉREGO

Se casualmente partes do modelo forem perdidas ou danificadas, use somente peças sobressalentes originais Peg-Pérego. Para eventuais consertos, substituições, informações sobre produtos, venda de peças sobressalentes originais e acessórios, contactar o Serviço de Assistência Peg Perego indicando, caso se encontre presente, o número de série do produto.

tel. 0039/039/60.88.213 fax 0039/039/33.09.992

e-mail [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it) sítio internet [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

# NL\_Nederlands

Wij danken u voor de keuze van een Peg-Pérego product.



## WAARSCHUWING

- BELANGRIJK: lees deze instructies aandachtig en bewaar ze voor toekomstig gebruik. Het kind kan gevaar lopen als u deze instructies niet opvolgt.**
- Dit artikel is bedoeld om 1 kind in het stoeltje te vervoeren.
- Vervoer niet meer kinderen in dit artikel dan het door de fabrikant voorgeschreven aantal.
- Laat het kind nooit zonder bewaking in het artikel.
- Dit artikel is bedoeld om te worden gecombineerd met de producten Peg Perego Ganciomatic: het frame-Classico 58.5 + reiswieg "Navetta" of "Primo Viaggio" is goedgekeurd voor kinderen vanaf de geboorte met een gewicht tot 9 kg; het frame-Classico 58.5 + autostoeltje "Primo Viaggio" (groep 0+) is goedgekeurd voor kinderen vanaf de geboorte met een gewicht tot 13 kg.
- Controleer voor het gebruik of de Peg Perego Ganciomatic-producten goed vast zijn gemaakt op het artikel.
- Alleen volwassenen mogen dit artikel in monteren en assembleren.
- Gebruik dit artikel niet als er delen aan ontbreken of stuk zijn.
- Zet altijd de remmen op als u stil staat.
- Voordat u het artikel gebruikt, controleert u of alle sluitingen goed vast zitten.
- Steek uw vingers niet in of tussen mechanismen.
- Pas op het kind als u mechanismen afstelt terwijl het in de reiswieg ligt (duwstang, rugsteun)
- Elke last die u aan de duwstang of aan de handgrepen hangt, kan het artikel onstabiel maken; leef de voorgeschreven gewichten van de fabrikant na.
- Steek niets in het mandje dat meer dan 5 kg weegt.
- Steek niets in de flessenhouder dat meer weegt dan wat is voorgeschreven voor de flessenhouder en steek er nooit warme dranken in. Steek niets in de kappen (indien aanwezig) dat meer weegt dan 0,2 Kg.
- Gebruik het artikel niet in de buurt van trappen of traptreden, in de buurt van hittebronnen, vlammen of gevaarlijke voorwerpen binnen armreik van het kind.
- Het kan gevaarlijk zijn accessoires te gebruiken die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- Dit artikel is niet geschikt voor joggen of rolschaatsen.

## GEBRUIKSAANWIJZING

- MONTAGE DUWSTANG:** draai met een schroevendraaier de twee schroeven en twee dopjes aan beide kanten van de duwstang los (fig\_a). Steek de duwstang in de twee buizen van de nog gesloten wandelwagen (fig\_b), plaats de schroeven en dopjes (fig\_c) en draai ze aan beide kanten van de duwstang goed aan, maar niet te strak.
- MONTAGE WIELEN:** verwijder de 4 beschermingsdoppen van de pinnen (fig\_a). Plaats twee wielen aan de kant van de duwstang (fig\_b) en twee aan de andere kant (fig\_c). Let erop dat u de spaken van het wiel in de openingen van de pin steekt. Druk op de wielen tot het klikt en controleer of ze goed bevestigd zijn.
- REM:** om te remmen drukt u het rempedaal naar beneden. Om de rem los te maken doet u het weer naar boven.
- OPENKLAPPEN:** alvorens de wandelwagen open te klappen moet u hem op de rem zetten. Om de wandelwagen open te klappen maakt u de vergrendelingen los door ze naar binnen te duwen (fig\_a) en doet u de duwstang omhoog tot het klikt (fig\_b). Of de wandelwagen correct is geopend is te controleren met de veiligheidshaak (fig\_c); indien u rood ziet (fig\_d) moet u de duwstang verder naar beneden duwen tot u het hoort klikken.

- 5 **INSTELLING DUWSTANG:** om de hoogte van de duwstang in te stellen drukt u tegelijkertijd de knoppen aan de zijkant in (fig\_a) en blokkeert u de duwstang in de gewenste stand (fig\_b).
- 6 **VERWIJDERING WIELEN:** om de wielen te verwijderen draait u aan het hendeltje op het midden van het wiel (fig\_a) en trekt u tegelijkertijd het wiel eruit (fig\_b).
- 7 De wielen van de wandelwagen Classico Velo 58.5 zijn op te pompen: draai het dopje los en pomp ze op met behulp van een pomp.
- 8 **SLUITEN:** om de wandelwagen te sluiten drukt u zachtjes op de duwstang (pijl\_a), trekt u de twee hendels op de duwstang naar boven (pijl\_b) en vervolgens de veiligheidshaak omhoog (pijl\_c) en draait u de duwstang naar voren en naar beneden tot het klikt.
- 9 Als de wandelwagen gesloten is dient u te controleren of de vergrendelingen correct bevestigd zijn.

## GANCIOMATIC SYSTEM

- 10 Ganciomatic System is het praktische en snelle systeem waarmee u in slechts één beweging de reiswieg Navetta of PrimoNido en het autostoeltje Primo Viaggio Tri-Fix op de Ganciomatic-basis van de kindwagen Classico 58.5 kunt vastzetten. Navetta, PrimoNido en het autostoeltje Primo Viaggio Tri-Fix zijn apart verkrijgbaar. Plaats het wiegje of zitje op de Ganciomatic-basis en druk er met beide handen op tot het klikt. Activeer altijd de rem van het frame of van de wandelwagen alvorens het product te bevestigen of eraf te halen (raadpleeg de betreffende handleidingen). Controleer of het vervoermiddel van het kind correct is bevestigd.

## SERIENUMMERS

- 11 **CARRELLO CLASSICO VELO** geeft informatie over de productiedatum.  
 \_ Naam van het product, productiedatum en serienummer.  
 Deze gegevens zijn noodzakelijk in geval van een klacht.

## ONDERHOUD EN REINIGEN

**HET ARTIKEL ONDERHOUDEN:** bescherm het tegen weer en wind: water, regen of sneeuw; een langdurige en continue blootstelling aan zonnestralen kan vele materialen doen verkleuren; bewaar het op een droge en beschutte plaats.

**HET FRAME REINIGEN:** reinig regelmatig de plastic delen met een vochtige doek, zonder verdunners of andere dergelijke producten; houd de metalen delen droog zodat ze niet kunnen roesten; houd alle bewegende delen schoon (stelmechanismen, sluitmechanismen, wielen...), zorg dat er geen stof of zand op blijft zitten en smeer ze indien nodig met een lichte olie.

## PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. is houder van het ISO-certificaat 9001. Dit certificaat biedt aan onze klanten en gebruikers van onze producten een waarborg voor een transparante werkwijze en dus vertrouwen.

Peg Pérego kan op elk ogenblik de in deze documenten beschreven modellen wijzigen om technische of commerciële redenen.

Peg Pérego wenst zo veel en zo goed mogelijk tegemoet te komen aan de wensen van onze klanten. De mening van onze klanten kennen, is dus heel belangrijk voor ons. Wij verzoeken u daarom vriendelijk een ogenblikje tijd te nemen om onze VRAGENLIJST TEVREDEN KLANTEN in te vullen als u één van onze producten gebruikt en ons uw

eventuele opmerkingen of suggesties stuurt. U vindt de vragenlijst op het adres: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## TECHNISCHE SERVICE PEG-PÉREGO

Als delen van het model in uw bezit toevallig beschadigd of verloren raken, vervang deze dan alleen door originele onderdelen van Peg Pérego. Voor eventuele reparaties, vervangingen, informatie over het product, de verkoop van originele wisselonderdelen en accessoires, contacteer de Assistentiedienst Peg Perego en vermeld het serienummer van het product, indien dit aanwezig is. tel. 0039/039/60.88.213 fax 0039/039/33.09.992 e-mail [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it) site internet [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## DK\_Dansk

Tak for dit valg af et produkt fra Peg-Pérego.



### PAS PÅ!

- **VIGTIGT: Læs denne brugsanvisning grundigt og gem den til fremtidig brug. Barnets sikkerhed kan blive udsat for risiko, hvis denne brugsanvisning ikke følges.**
- Denne vogn er fremstillet med henblik på transport af 1 barn på sædet.
- Brug ikke dette produkt til at køre med flere børn end beregnet fra producentens side.
- Efterlad aldrig barnet uden opsyn.
- Dette produkt er beregnet til at kunne anvendes sammen med Peg Perego produkter med Ganciomatic: Classico 58.5 stellet + liften "Navetta" eller "Primo Nido" er typegodkendt til børn fra fødslen og indtil en vægt på 9 kg; Classico 58.5 stellet + autostolen "Primo Viaggio" (gruppe 0+) er typegodkendt til børn fra fødslen og indtil en vægt på 13 kg.
- Før brugen skal du sikre dig, at Peg Perego produktet med Ganciomatic er hæftet korrekt fast på stellet.
- Montering og klargøring af produktet må kun foretages af voksne.
- Brug ikke produktet, hvis der er tegn på manglende dele eller brud.
- Under ophold skal bremserne altid slås til.
- Kontroller før brugen, at alle tilkoblingsmekanismer er korrekt tilsluttede.
- Undgå at stikke fingrene ind i disse mekanismer.
- Pas på barnet, når der udføres reguleringer af

- mekanismerne (det store håndgreb, ryglænet).
- Eventuelle genstande, der hænges på håndgrebet eller andre greb, kan gøre produktet ustabil; følg altid producentens anvisninger vedrørende den maksimalt tilladte last.
- Læg ikke ting i kurven med en samlet vægt på over 5 kg. Sæt ikke tungere ting i flaskeholderen end angivet på flaskeholderen og aldrig varme drikke. Stik ikke ting i lommerne på kalecherne (hvis disse er monterede), der vejer mere end 0,2 kg.
- Brug ikke produktet i nærheden af trapper eller trin; brug det ikke i nærheden af varmekilder, åben ild eller farlige genstande, som barnet vil kunne nå med armen.
- Det kan indebære en fare at anvende tilbehør, som ikke er godkendt af producenten.
- Dette produkt er ikke velegnet til brug under jogging eller kørsel på rulleskøjter.

## BRUGSANVISNING

- 1 **MONTERING AF HÅNDTAGET:** Brug en skruetrækker til at løsne de to skruer og de to propper på begge sider af håndtaget (fig\_a). Stik håndtaget ind i de to rør på det endnu lukkede stel (fig\_b), anbring skruerne og propperne (fig\_c) og skruet helt fast, men uden at stramme for hårdt, på begge sider af håndtaget.
- 2 **MONTERING AF HJULENE:** Fjern de 4 emballeringsbeskyttelsespropper fra vognens tapper (fig\_a). Indsæt 2 hjul på samme side som håndtaget (fig\_b) og de 2 andre på den modsatte side af håndtaget (fig\_c), sørg for at indsætte rillerne på hjulet i tappens fordybninger. Skub hjulene ind, indtil der høres et klik og kontroller, om de er hægtet ordentligt på.
- 3 **BREMSE:** Vognen bremses ved at skubbe bremsestangen nedad. For at løsne bremsen, løftes den i modsat retning.
- 4 **ÅBNING:** Før vognen åbnes, skal bremsen aktiveres. Vognen åbnes ved at løsne blokeringerne ved at skubbe dem indad (fig\_a), løfte håndtaget opad og dreje det opad, indtil det klikker fast (fig\_b). Du kan kontrollere, at vognen er åbnet korrekt, på sikkerhedsspændet (fig\_c); hvis du kan se den røde farve (fig\_d), skal du skubbe det store håndtag længere nedad, indtil det klikker fast.
- 5 **REGULERBART HÅNDTAG:** For at regulere håndtagets højde trykkes samtidigt på begge sideknapperne (fig\_a), hvorefter håndtaget blokeres i den ønskede stilling (fig\_b).
- 6 **SÅDAN TRÆKKES HJULENE AF:** For at tage hjulene af, er det nødvendigt at dreje det lille greb midt på hjulet (fig\_a) og samtidigt trække hjulet udad (fig\_b).
- 7 Hjulene på vognen Classico Velo 58.5 kan pumpes op, hvilket du gør ved at løsne den lille prop og bruge en pumpe.
- 8 **LUKNING:** Vognen lukkes sammen ved at trykke håndtaget let nedad (pil\_a), trække de to greb på håndtaget opad (pil\_b), løfte sikkerhedsbeslaget på siden opad (pil\_c) og dreje håndtaget fremad og nedad, indtil det klikker.
- 9 Når vognen er klappet sammen, skal du kontrollere, om bremsen er korrekt lukket til.

## GANCIOMATIC SYSTEMET

- 10 Ganciomatic System er et praktisk og nemt system, der gør det muligt at hægte liften Navetta eller PrimoNido og autostolen Primo Viaggio Tri-Fix på Ganciomatic beslagene på stellet Classico 58.5 med en enkelt bevægelse. Navetta, PrimoNido og autostolen Primo Viaggio Tri-Fix kan købes separat. Du anbringer produktet på Ganciomatic understellet og trykker ned på det med begge hænder, indtil det klikker fast.

Aktiver altid bremsen på stellet eller klapvognen, før disse produkter hænges på eller tages af (se de pågældende brugsanvisninger). Kontroller at barnets transportelement er hægtet korrekt på.

## SERIENUMMER

- 11 CARRELLO CLASSICO VELO, med informationer vedrørende produktionsdato af samme.
- Produktnavn, produktionsdato og serienummer
- Disse informationer er nødvendige ved reklamationer.

## RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

**VEDLIGEHOLDELSE AF PRODUKTET:** Beskyt produktet mod vejrforholdene: vand, regn eller sne; mange materialer vil skifte farve, såfremt de udsættes for sollys i længere tid; opbevar produktet på et tørt sted. **RENGØRING AF STELLET:** Rengør delene i plastik regelmæssigt med en fugtig klud og brug ikke opløsningsmidler eller lignende produkter; hold alle metaldele tørre for at forhindre rustdannelse; hold de bevægelige dele (justeringsmekanismer, påhægningsmekanismer, hjul...) rene og fri for støv eller sand; smør med en let olie efter behov.

## PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg Pérego S.p.A. er ISO 9001 certificeret. Certificeringen yder kunder og forbrugere garanti for gennemsækelighed og tillid til måden firmaet arbejder på.

Peg-Pérego forbeholder sig retten til på ethvert tidspunkt at foretage ændringer af de heri beskrevne modeller af tekniske eller forretningsmæssige grunde.

Peg-Pérego er til forbrugernes disposition med henblik på at opfylde deres behov på bedste måde. Det er derfor yderst vigtigt og værdifuldt for os at høre, hvad vores kunder mener. Vi vil derfor være dig taknemmelige, hvis du efter anvendelsen af et af vores produkter udfylder SPØRGESKEMAET VEDR. KUNDETILFREDSHED, som du finder på vores internetside, hvor du kan anføre bemærkninger eller forslag: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## SERVICEAFDELINGEN PEG-PÉREGO

Skulle det ske, at dele af modellen mistes eller beskadiges, må der kun anvendes originale Peg-Pérego reservedele. Ved eventuelle reparationer, udskiftninger, informationer om produkterne, salg af originale reservedele og tilbehør bedes De kontakte Peg Peregos kundeservice og angive produktets serienummer, hvis det forefindes.

Tlf.: 0039/039/60.88.213 fax 0039/039/33.09.992

e-mail [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it) Internetside [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)



# FI\_Suomi

Kiitos, kun olet valinnut Peg-Pérego-tuotteen.



## HUOMAA

**TÄRKEÄÄ: lue ohjeet huolellisesti läpi ja säilytä ne myöhempiä tarvetta varten. Lapsen turvallisuus saattaa vaarantua, jos näitä käyttöohjeita ei noudateta.**

- Nämä rattaat on suunniteltu yhden lapsen kuljettamiseksi istuinosassa.
- Tuotteessa kuljetettavien lasten määrä ei saa ylittää valmistajan ilmoittamaa määrää.
- Älä jätä lasta ilman valvontaa.
- Tämä tuote on suunniteltu käytettäväksi yhdessä seuraavien Peg Perego Ganciomatic -tuotteiden kanssa: yhdistelmä Classico 58.5 -runko + Navetta- tai Primo Nido -kori on hyväksytty enintään 9 kg:n painoisille vauvoille; yhdistelmä Classico 58.5 -runko + Primo Viaggio -turvaistuin (0+-ryhmä) on hyväksytty enintään 13 kg:n painoisille vauvoille ja pikkulapsille.
- Varmista ennen käyttöä, että Peg Perego Ganciomatic -tuotteet on kiinnitetty paikalleen oikein.
- Tuotteen saa koota ja valmistella käyttöä varten vain aikuinen.
- Älä käytä tuotetta, jos siitä puuttuu osia tai jokin osa on rikki.
- Paikallaan oltaessa käytä aina jarruja.
- Varmista ennen käyttöä, että kaikki kiinnitysmekanismit on lukittu oikein.
- Varo työntämästä sormiasi mekanismeihin.
- Pidä lasta tarkasti silmällä, jos säädät mekanismeja (työntöaisa, selkänoja) hänen läsnä ollessaan.
- Tavaroiden ripustaminen työntöaisaan tai kahvoin voi tehdä tuotteesta epävakaan. Noudata valmistajan enimmäiskuormituksesta antamia ohjeita.
- Älä laita koriin kuormia, joiden paino ylittää 5 kg.
- Älä laita juomanpidikkeeseen esineitä, joiden paino ylittää pidikkeeseen merkityn painorajan, äläkä koskaan kuumia juomia. Älä laita kuomujen taskuihin (jos sellaisia on) esineitä, joiden paino ylittää 0,2 kg.
- Älä käytä tuotetta portaiden tai askelmien läheisyydessä: älä käytä paikassa, jossa lapsen käden ulottuvilla on lämmönlähteitä, avotulta tai vaarallisia esineitä
- Muiden kuin valmistajan hyväksymien lisävarusteiden käyttö voi olla vaarallista.
- Tämä tuote ei sovellu käytettäväksi hölkätessä tai luistellessa.

## KÄYTTÖOHJEET

- 1 **KAHVAN ASENTAMINEN:** Avaa ruuvitaltalla kaksi ruuvia ja irrota tulpat kahvan molemmilta puolilta (kuva\_a). Työnnä kahva vielä kiinni olevan vaunun kahteen putkeen (kuva\_b), laita paikoilleen ruuvit ja tulpat (kuva\_c) ja kiristä pohjaan saakka kahvan molemmin puolin. Älä käytä liikaa voimaa.
- 2 **PYÖRIEN ASENTAMINEN:** Irrota vaunun navoista 4 suojatulppaa (kuva\_a). Laita kaksi pyörää kahvan puolelle (kuva\_b) ja toiset kaksi pyörää vastakkaiselle puolelle (kuva\_c). Varmista, että pyörän puolat tulevat navan uriin. Työnnä pyöriä, kunnes ne naksahtavat paikoilleen ja varmista, että ne ovat kunnolla paikoillaan.
- 3 **JARRU:** Vaunun jarrua käytetään painamalla alas jarruvipu. Se vapautetaan toimimalla päinvastoin.
- 4 **AVAAMINEN:** Lukitse jarru ennen vaunun avaamista. Vaunu avataan vapauttamalla kiinnikkeet työntämällä niitä sisäänpäin (kuva\_a), nosta sitten kahva ylös ja käännä sitä ylöspäin, kunnes se naksahtaa (kuva\_b). Turvakoukusta (kuva\_c) näkyy, onko vaunu avattu oikein. Jos näet punaisen merkin (kuva\_d), työnnä kahvaa vielä alas, kunnes se naksahtaa paikalleen.
- 5 **SÄÄDETTÄVÄ KAHVA:** Kahvan korkeutta voi säätää. Paina samanaikaisesti sivupainikkeita (kuva\_a) ja

- lukitse kahva haluamaasi asentoon (kuva\_b).
- 6 **PYÖRIEN IRROTTAMINEN:** Irrota pyörät kääntämällä pyörän keskellä olevaa vipua (kuva\_a) ja vetämällä pyörää samalla ulospäin (kuva\_b).
- 7 Vaunun Classico Velo 58.5 pyörät ovat täytettävät. Ruuvaa tulppa auki ja täytä ne pumpulla.
- 8 **SULKEMINEN:** Sulje vaunu painamalla kahvaa kevyesti alaspäin (nuoli\_a), vedä ylös kahta vipua (nuoli\_b), nosta turvakoukku sivulle (nuoli\_c) ja käännä kahvaa eteenpäin ja alas, kunnes se naksahtaa.
- 9 Kun vaunu on kiinni varmista, että kiinnikkeet ovat kunnolla lukittuneet.

## GANCIOMATIC SYSTEM

- 10 Ganciomatic System on käytännöllinen ja nopea järjestelmä, jonka avulla voit kiinnittää Navetta- tai PrimoNido-kaukalon ja Primo Viaggio Tri-Fix -turvaistuimen Classico 58.5-rungon Ganciomatic-alustaan yhdellä liikkeellä. Navetta, PrimoNido ja Primo Viaggio Tri-Fix -turvaistuin voidaan hankkia erikseen. Aseta ne Ganciomatic-alustaan ja paina molemmin käsin, kunnes tuote naksahtaa paikalleen. Lukitse aina rungon jarru ennen tuotteiden kiinnittämistä tai irrottamista (katso vastaavia käyttöohjeita). Varmista, että lapsen kuljetusosa on oikein kiinnittynyt.

## SARJANUMEROT

- 11 **CARRELLO CLASSICO VELO** ilmoittaa tiedot, jotka ovat voimassa tuotteen valmistuspäivänä.
  - Tuotteen nimi, valmistuspäivä ja sarjanumero.
  - Nämä tiedot vaaditaan kaikkiin valituksiin.

## PUHDISTUS JA HUOLTO

**TUOTTEEN HUOLTO:** Suojaa tuote sateelta, lumelta ja vedeltä. Jatkuva altistuminen auringonvalolle saattaa muuttaa monien materiaalien väriä. Säilytä tuote kuivassa paikassa.

**RUNGON PUHDISTUS:** Puhdista muoviosat säännöllisesti kostealla kankaalla. Älä käytä liuotteita tai muita vastaavia tuotteita. Pidä tuotteen metalliosat kuivina, jotta ne eivät ruostu. Pidä kaikki liikkuvat osat (säätömekanismit, kiinnitysmekanismit, pyörät jne.) puhtaina ja poista niistä sora ja hiekka. Voitele tarvittaessa kevytöljyllä.

## PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg Pérego S.p.A. on ISO 9001 -sertifioitu yritys. Sertifiointi on asiakkaille ja kuluttajille tae siitä, että yritys toimii läpinäkyvästi ja luotettavasti.

Peg Pérego voi koska tahansa tehdä tässä julkaisussa kuvattuihin malleihin teknisistä tai kaupallisista syistä muutoksia. Peg Pérego haluaa palvella asiakkaitaan ja vastata parhaansa mukaan kaikkiin heidän tarpeisiinsa. Siksi asiakkaidemme mielipiteet ovat meille erittäin tärkeitä ja arvokkaita. Olisimmekin hyvin kiitollisia, jos haluaisit tuotettamme käytettyäsi täyttää KULUTTAJAN TYYTYVÄISYYSKYSELYN ja kertoa siinä mahdollisista huomautuksistasi ja parannusehdotuksistasi. Kyselyn löydät Internet-sivuiltamme: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## PEG-PÉREGO-ASIAKASPALVELU

Jos osia tuotteesta katoaa tai vaurioituu, vaihda niiden tilalle ainoastaan alkuperäisiä Peg Pérego -varaosia. Ota yhteys Peg Perego -asiakaspalveluun korjauksiin, vaihtoihin, tuotetietoihin ja alkuperäisten varaosien ja lisäosien tilaamiseen liittyvissä asioissa ja ilmoita mahdollinen tuotteen sarjanumero. puh. +39 039 60 88 213 fax +39 039 33 09 992

s-posti [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it) Internet-sivu [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

# CZ\_Čeština

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Peg-Pérego.

## UPOZORNĚNÍ

**DŮLEŽITÉ: přečtěte si tento návod a uchovejte jej pro pozdější použití. Pokud se jím nebudete řídit, můžete ohrozit bezpečí dítěte.**

- Toto vozidlo bylo projektováno pro přepravu jednoho dítěte.
- Nepoužívejte tento výrobek pro přepravu více dětí, než-li je povoleno výrobcem.
- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Tento výrobek je určen pro použití v kombinaci s výrobky Peg Perego Ganciomatic: použití kombinace podvozek-Classico 58.5 + vanička "Navetta" nebo "Primo Nido" je schváleno pro děti od kojeneckého věku až do 9 kg hmotnosti; použití kombinace podvozek -Classico 58.5 + autosedačka "Primo Viaggio" (skupina 0+) je schváleno pro děti od kojeneckého věku až do 13 kg.
- Před použitím se přesvědčte, zda jsou výrobky Peg Perego Ganciomatic správně připevněny na základnu.
- Montážní a přípravné operace mohou vykonávat pouze dospělé osoby.
- Nepoužívejte výrobek, jsou-li na něm přítomné známky poškození, nebo chybějí-li některé jeho části.
- Když se zastavíte, ihned kočárek zabrzděte.
- Před použitím se přesvědčte, zda jsou všechny spojovací prvky a mechanismy ve správné poloze.
- Zabraňte vniknutí prstů do mechanismů.
- Dávejte pozor na dítě během nastavování mechanismů (madla, opěrky).
- Každý náklad zavěšený na madlech a rukovětích může způsobit nestabilitu výrobku; dodržujte pokyny výrobce ohledně max. povoleného zatížení těchto prvků.
- Do košíku nedávejte náklad těžší než 5 kg. Do držáku na pití nekládejte předměty o hmotnosti větší než je uvedena na samotném držáku, a také do něj nikdy nekládejte horké nápoje. Nevládejte do kapes stříšky (jsou-li na Vašem výrobku) předměty těžší jak 0.2 kg.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti stupínků nebo schodů; ani v blízkosti tepelných zdrojů nebo volných plamenů nebo takovým způsobem, aby se nebezpečné předměty z okolí výrobku nacházely v dosahu ručiček dítěte.
- Používání doplňků, které nejsou schváleny výrobcem, může být nebezpečné.
- Výrobek není vhodný pro používání při joggingu nebo při bruslení.

## NÁVOD K POUŽITÍ

- 1 MONTÁŽ DRŽADLA: šroubovákem vyšroubujte z obou stran držadla dva šrouby a dvě krytky (obr\_a). Zasuňte držadlo do dvou trubek ještě složeného kočárku (obr\_b), zasuňte šrouby a krytky na obou stranách držadla (obr\_c) a zašroubujte je až na doraz, ale bez přílišné síly.
- 2 MONTÁŽ KOL: odstraňte z čepů kočárku 4 ochranné krytky (obr\_a). Nasaďte obě kola na straně držadla (obr\_b) a další dvě kola na opačné straně držadla (obr\_c), dávejte pozor, abyste zasunuli paprsky kola do štěrbin čepu. Zatlačte kola, až zaklapnou, a zkontrolujte správné připevnění.
- 3 BRZDA: kočárek zabrzdíte tak, že nohou sešlápnete brzdovou tyč. Chcete-li ho odbrzdit, brzdovou tyč uvolněte.
- 4 ROZLOŽENÍ: před rozložením kočárku ho zabrzděte. Chcete-li kočárek rozložit, uvolněte záračky stlačením dovnitř (obr\_a), zdvihnete držadlo a otočte ho směrem nahoru až zapadne (obr\_b). Správné rozložení kočárku si ověříte na pojistné páčce (obr\_c); jestliže vidíte červenou barvu (obr\_d), zatlačte ještě

- víc držadlo směrem dolů, až uslyšíte cvaknutí.
- 5 NASTAVITELNÉ DRŽADLO: chcete-li seřídít výšku držadla, stisknete současně boční tlačítka (obr\_a) a zablokujete držadlo v požadované poloze (obr\_b).
- 6 ODSTRANĚNÍ KOL: chcete-li odstranit kola, je nutné otočit páčkou umístěnou uprostřed kola (obr\_a) a současně vytáhnout kolo směrem ven (obr\_b).
- 7 Kola kočárku Classico Velo 58.5 jsou nafukovatelná; nafukují se po vyšroubování ventilku pumpičkou.
- 8 SLOŽENÍ: chcete-li kočárek složit, stlačte lehce držadlo směrem dolů (šipka\_a), vytáhněte směrem nahoru dvě páčky umístěné na držadle (šipka\_b), úplně zdvihnete pojistnou páčku (šipka\_c) a otočte držadlem dopředu a dolů až do zaklapnutí.
- 9 Když je kočárek složený, zkontrolujte, zda jsou záračky správně připevněné.

## GANCIOMATIC SYSTEM

- 10 Ganciomatic System je praktický a rychlý systém, který umožňuje jediným pohybem připevnit korbu Navetta nebo PrimoNido a autosedačku Primo Viaggio Tri-Fix na podstavec Ganciomatic podvozků Classico 58.5. Navetta, PrimoNido a autosedačka Primo Viaggio Tri-Fix se kupují samostatně. Postavte je na podstavec Ganciomatic a oběma rukama je stlačte dolů, až zaklapnou. Před připevňováním a odstraňováním těchto nástavců vždy podvozek nebo kočárek zabrzděte (řídte se příslušnými návody k použití). Vždy zkontrolujte, zda jsou korba nebo autosedačka správně připevněné.

## SÉRIOVÁ ČÍSLA

- 11 CARRELLO CLASSICO VELO obsahuje informace jako datum výroby daného produktu,
  - Název výrobku, datum výroby a sériové číslo.Tyto informace jsou nezbytné při řešení jakýchkoliv stížností.

## PEG-PÉREGO S.p.A.



Společnost Peg-Pérego S.p.A. je certifikovaná podle ISO 9001. Tato certifikace zaručuje klientům a spotřebitelům transparentnost a spolehlivost ohledně pracovních postupů společnosti.

Společnost Peg Pérego si vyhrazuje právo provést jakékoliv změny a úpravy na modelech popsanych v této publikaci, jestliže si to vyžadají technické nebo obchodní důvody.

Společnost Peg Pérego je k dispozici svým zákazníkům, aby co nejlépe uspokojila veškeré jejich potřeby a požadavky. Z tohoto důvodu je pro společnost velmi užitečné a cenné se seznámit s názory svých zákazníků. Budeme vám proto velmi vděční, když po použití našeho výrobku vyplníte DOTAZNÍK O SPOKOJENOSTI ZÁKAZNÍKŮ, který naleznete na našich internetových stránkách [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom), a seznámíte nás s vašimi případnými připomínkami a podněty.

## SERVISNÍ SLUŽBA PEG-PÉREGO

V případě ztráty anebo poškození některých částí výrobku použijte pouze originální díly Peg Pérego. V případě, že potřebujete informace o jakýchkoliv opravách, náhradních dílech či výrobku nebo chcete objednat originální náhradní díly a příslušenství, kontaktujte Peg Perego After Sales Service a sdělte sériové číslo daného výrobku (pokud je na výrobku uvedeno).

tel. 0039/039/60.88.213 fax 0039/039/33.09.992  
e-mail [assistenza@pegperegocom](mailto:assistenza@pegperegocom) internetové stránky [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom)

# SK\_Slovenčina

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok Peg-Pérego.



## OPOZORILO

- **DÔLEŽITÉ: prečítajte si dôkladne tieto inštrukcie a uschovajte si je pre použitie v budúcnosti. Bezpečnosť dieťaťa by mohla byť ohrozená v prípade, že tieto inštrukcie nie sú dodržané.**
- Toto vozidlo bolo skonštruované pre prepravu jedného dieťaťa.
- Nepoužívajte tento výrobok na prepravu viacerých detí, než je povolené výrobcom.
- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Tento výrobok bol skonštruovaný pre použitie v kombinácii s výrobkami Peg Perego Ganciomatic: použitie kombinácie podvozok-Classico 58.5 + vanička "Navetta" alebo "Primo Nido" je schválené pre deti od kojeneckého veku až do 9 kg hmotnosti; použitie kombinácie podvozok-Classico 58.5 + autosedačka "Primo Viaggio" (skupina 0+) je schválené pre deti od kojeneckého veku až do 13 kg.
- Pred použitím sa presvedčte či sú výrobky Peg Perego Ganciomatic správne pripevnené na základňu.
- Montážne a prípravné operácie môžu vykonávať len dospelé osoby.
- Nepoužívajte tento výrobok, ak sú na ňom prítomné známky poškodenia, alebo ak chýbajú niektoré jeho časti.
- Keď zastavíte, ihneď kočiarik zabrzdite.
- Pred použitím sa presvedčte či sú všetky spájacie prvky a mechanizmy v správnej polohe.
- Zabráňte vniknutiu prstov do mechanizmov.
- Dávajte pozor na dieťa, počas nastavovania mechanizmov (držadlá, opierky).
- Každý náklad zavesený na držadlá a rukoväte môže spôsobiť nestabilitu výrobku; sledujte pokyny výrobcu pokiaľ ide o max. povolené zaťaženie týchto prvkov.
- Do košíka nedávajte náklad ťažší ako 5 kg. Do držiaka nápojov nekladajte predmety o hmotnosti väčšej než je predpísaná na samotnom držiaku, a tiež doň nikdy nekladajte horúce nápoje. Nevkladajte do vrecák striešky (ak sú na Vašom výrobku) predmety ťažšie ako 0.2 kg.
- Nepoužívajte výrobok v blízkosti stupienkov alebo schodov; ani v blízkosti tepelných zdrojov či voľných plameňov alebo tak, aby boli nebezpečné predmety z okolia výrobku, v dosahu ručičiek dieťaťa.
- Používanie doplnkov, ktoré nie sú schválené výrobcom, môže byť nebezpečné.
- Výrobok nie je vhodný na používanie pri joggingu alebo pri korčuľovaní.

## NÁVOD NA POUŽITIE

- 1 **MONTÁŽ RUKOVÄTE:** skrutkovačom odskrutkujte dve skrutky a dve viečka na oboch stranách rukoväte (obr\_a). Vsuňte rukoväť do dvoch rúrok ešte zatvoreného podvozku (obr\_b), umiestnite skrutky a viečka (obr\_c) na miesta a dobre ich utiahnite, bez prílišnej sily, na oboch stranách rukoväte.
- 2 **MONTÁŽ KOLIESOK:** vyberte z čapov podvozku 4 ochranné obalové viečka (obr\_a). Vsuňte dve kolieska na strane rukoväte (obr\_b) a ďalšie dve kolieska na opačnej strane rukoväte (obr\_c), pričom dávajte pozor, aby ste ráfiky kolieska zasunuli do drážok čapu. Zatiačte kolieska, aby klikli a skontrolujte, či dobre zapadli na mieste.
- 3 **BRZDA:** aby ste podvozok zabrzdili, stlačte páku brzdy. Aby ste brzdu uvoľnili, postupujte opačne.
- 4 **ROZLOŽENIE:** pred rozložením podvozku ho zabrzdite. Aby ste podvozok otvorili, uvoľnite záračky, potlačte

ich smerom dnu (obr\_a), nadvihnite rukoväť a otočte ho smerom hore, až kým neklikne (obr\_b). Správne otvorenie podvozku skontrolujte prostredníctvom poistnej úchytky (obr\_c); ak by bolo vidno červenú farbu (obr\_d) zatlačte rukoväť ešte viac dolu, až kým nezapadne na miesto.

- 5 **NASTAVITELNÁ RUKOVÄŤ:** aby ste mohli nastaviť výšku, stlačte súčasne bočné tlačidlá (obr\_a) a zablokujte rukoväť v želanej polohe (obr\_b).
- 6 **ODMONTOVANIE KOLIESOK:** aby ste mohli kolieska odmontovať, bude treba otočiť páčku nachádzajúcu sa v strede kolieska (obr\_a) a súčasne potiahnuť koliesko smerom von (obr\_b).
- 7 Kolieska podvozku Classico Velo 58.5 sa dajú nafúkať, pri ich nafukovaní odskrutkujte viečko a použite hustilku.
- 8 **ZLOŽENIE:** aby ste podvozok zložili, mierne potlačte rukoväť smerom dolu (šípka\_a), potiahnite smerom hore dve páky nachádzajúce sa na samotnej rukoväti (šípka\_b), bočne nadvihnite poistnú úchytku (šípka\_c) a otočte rukoväť dopredu a smerom dolu, až kým neklikne.
- 9 Po zložení podvozku skontrolujte, či sú poistné úchytky správne upevnené.

## GANCIOMATIC SYSTEM

- 10 Ganciomatic System je praktický a rýchly systém, ktorý umožňuje upevniť vaničku Navetta alebo PrimoNido a autosedačku Primo Viaggio Tri-Fix ku základni Ganciomatic podvozku Classico 58.5 jediným pohybom. Navetta, PrimoNido a autosedačka Primo Viaggio Tri-Fix sa dajú kúpiť samostatne. Položte ich na základňu Ganciomatic a zatlačte oboma rukami, kým nedosadnú na miesto. Pred upevnením alebo odopnutím výrobkov podvozok alebo športový kočík zabrzdite (pozrite si príslušné návody na používanie). Skontrolujte, či je diel na prepravu dieťaťa správne upevnený.

## SÉRIOVÉ ČÍSLA

- 11 **CARRELLO CLASSICO VELO** udáva informácie, ktoré vyplývajú z dátumu výroby výrobku.
  - Názov výrobku, dátum výroby a sériové číslo.
  - Tieto informácie sú potrebné pri každej reklamáci.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

**ÚDRŽBA VÝROBKU:** chráňte výrobok pred atmosférickými vplyvmi: voda, dážď alebo sneh; nepretržitá a dlhodobé vystavenie slnečnému žiareniu môže spôsobiť zmenu farby mnohých materiálov; uchovávajte výrobok na suchom mieste.

**ČISTENIE PODVOZKU:** pravidelne čistite umelohmotné časti vlhkou handričkou; nepoužívajte rozpúšťadlá alebo podobné prostriedky; kovové časti výrobku vysušte, aby nedošlo k ich zhrdzaveniu; udržiavajte v čistom stave všetky mobilné časti výrobku (regulačné mechanizmy, úchytné mechanizmy, kolesá...), odstraňujte z nich prach a piesok a v prípade potreby ich namažte ľahkým olejom.

## PEG-PÉREGO S.p.A.



Spoločnosť Peg-Pérego S.p.A. je certifikovaná podľa ISO 9001. Tento certifikát zaručuje zákazníkovi a spotrebiteľovi transparentnosť a spoľahlivosť vzhľadom na pracovné postupy spoločnosti.

Spoločnosť Peg Pérego môže kedykoľvek vykonať zmeny a úpravy na modeloch, ktoré sú popísané v tejto publikácii, ak si to budú vyžadovať technické alebo obchodné podmienky. Spoločnosť Peg Pérego je vždy k dispozícii svojim spotrebiteľom, aby čo najlepšie uspokojila všetky ich potreby a požiadavky. Z tohto dôvodu je pre

spoločnosť veľmi dôležitá a cenná oboznámiť sa s názormi našich zákazníkov. Preto vám budeme veľmi vďační, keď po použití nášho výrobku vyplníte DOTAZNÍK PRE ZISTENIE SPOKOJNOSTI ZÁKAZNIKOV, ktorý nájdete na nasledujúcej internetovej adrese: [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom). Prosíme vás o uvedenie prípadných postrehov a doporučení.

## ASISTENČNÁ SLUŽBA SPOLOČNOSTI PEG-PEREGO

Ak dôjde k náhodnej strate alebo poškodeniu niektorých častí výrobku, použite len originálne náhradné diely Peg Peregó. Pre prípad akejkoľvek opravy, výmeny informácií o výrobku a objednávok originálnych náhradných dielov alebo príslušenstva kontaktujte prosím popredajný servis spoločnosti Peg Peregó s uvedením sériového čísla výrobku, ak je uvedené.  
tel. 0039/039/60.88.213 fax 0039/039/33.09.992  
e-mail [assistenza@pegperegocom](mailto:assistenza@pegperegocom) internetová stránka [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom)

# HU\_Magyar

Köszönjük, hogy a Peg-Pérego termékét választották.

## FIGYELMEZTETÉS

- **FONTOS: figyelmesen olvassák el az alábbi utasításokat és azokat őrizték meg a későbbi alkalmazás céljából. A gyermek biztonságát veszélyeztethetik azzal, ha nem tartják be ezeket az utasításokat.**
- Ezt a szállítóeszközt 1 gyermek ülésben történő szállítására tervezték.
- Ne használják ezt a terméket a gyártó által előírtnál több gyermek számára.
- Soha ne hagyják őrizenlenül a gyermeket.
- Ezt a terméket arra tervezték, hogy a Peg Peregó Ganciomatic termékekkel kombinálva használják fel: Classico 58.5 kocsiváz + "Navetta" vagy "Primo Nido" mózeskosár újszülött és maximum 9 kg súlyú gyermekek számára hitelesítve; Classico 58.5 kocsiváz + "Primo Viaggio" autós gyerekülés (0+ csoport) újszülött és maximum 13 kg súlyú gyermekek számára hitelesítve.
- A használat előtt győződjön meg arról, hogy a Peg Peregó Ganciomatic termékek helyesen rá vannak kapcsolva a szállítóeszközhöz.
- A termék összeszerelési és előkészítési műveleteit felnőttek végezhetik.
- Ne használják a terméket, ha egyes részei hiányoznak vagy azon törést észlelnek.
- Álló helyzetben mindig használják a fékeket.
- A használat előtt győződjön meg arról, hogy minden rögzítő szerkezet helyesen be van kapcsolva.
- Ne tegyék az ujjukat szerkezetekbe.

- Figyeljenek oda a jelenlévő gyermekre akkor, amikor a szerkezeteket beállító műveleteket (tolókar, háttámla) végzik.
- A tolókarra vagy a fogantyúkra felakasztott bármilyen teher instabillá teheti a terméket; tartsák be a gyártó utasításait a maximális terhek alkalmazására vonatkozóan.
- Ne rakjanak a kosárba 5 kg-nál nagyobb súlyú terhet.
- Ne tegyenek az italtartóba az italtartón feltüntetett súlynál nehezebb terhet és meleg italt soha. Ne helyezzenek a kocsitető zsebekbe (ha vannak) 0,2 kg-ot meghaladó súlyokat.
- Ne alkalmazzák a terméket lépcső vagy lépcsőfokok mellett; ne használják hőforrások, nyílt láng vagy a gyermek kezeügyébe eső, veszélyes tárgyak közelében.
- A gyártó által jóvá nem hagyott tartozékok használata veszélyes lehet.
- Ez a termék nem alkalmas arra, hogy jogging vagy görkorcsolyázás közben használják.

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

- 1 **A KAR FÖLSZERELÉSE:** Egy csavarhúzóval csavarja ki a kar mindkét oldalán a két dugót (a. ábra). A kart illessze a még csukott kocsit két csövébe (b. ábra), helyezze el a csavarokat és a dugókat (c. ábra), és befejezés nélkül csavarja őket a kar mindkét oldalán.
- 2 **A KEREKEK FÖLSZERELÉSE:** A kocsit peckeiről vegye le a 4 csomagolási védő dugót (a. ábra). Helyezzen fel két kereket a kar felől (b. ábra), és másik két kereket a kar ellentétes oldaláról (c. ábra), figyeljen oda, hogy a pecek réseibe illeszkedjenek a kerék sugarai. Kattanásig nyomja a kerekeket, és ellenőrizze, hogy megfelelően beakadtak-e.
- 3 **FÉK:** A kocsit fékezéséhez engedje le a fékrudat. Kioldásához a műveletet ellenkező irányban végezze el.
- 4 **NYITÁS:** A kocsit kinyitása előtt használja a féket. A kocsit kinyitásakor akassza ki a zárás rögzítő elemeket úgy, hogy befelé nyomja őket (a. ábra), emelje meg a kart, és forgassa el kattanásig fölfelé (b. ábra). A kocsit helyes kinyitását a biztonsági kampón tudja ellenőrizni (c. ábra); ha a piros jelzés látszik (d. ábra), akkor nyomja le a még jobban a kart kattanásig.
- 5 **ÁLLÍTHATÓ KAR:** A kar magasságának beállításához egyszerűen nyomja meg az oldalsó gombokat (a. ábra), és blokkolja a kart a kívánt pozícióban (b. ábra).
- 6 **A KEREKEK LEVÉTELE:** A kerekek levételéhez forgassa el a kerék közepén található kis kart (a. ábra), és ezzel egy időben húzza kifelé a kereket (b. ábra).
- 7 **A Classico Velo 58.5 kocsit kerekeinek felfűtéséhez csavarja le a dugót, és használjon pumpát.**
- 8 **ÖSSZECSUKÁS:** a kocsit összezsugorításához enyhén nyomja lefelé a kart (a. nyíl), húzza fölfelé a karon található két kis kart (b. nyíl), oldalt emelje meg a biztonsági kampót (c. nyíl), és forgassa előre és lefelé a kart kattanásig.
- 9 **Amikor a kocsit csukva van, ellenőrizze, hogy a záró rögzítőelemek helyesen be vannak-e akasztva.**

## GANCIOMATIC SYSTEM

- 10 **A Ganciomatic System egy olyan praktikus és gyors rendszer, amely lehetővé teszi a Navetta vagy a PrimoNido mózeskosár és a Primo Viaggio Tri-Fix autós gyerekülés egy mozdulattal történő rákapcsolását a Classico 58.5 gyerekkoszi Ganciomatic talpazatára. A Navetta, PrimoNido és Primo Viaggio Tri-Fix autós gyerekülés külön-külön megvásárolható. Támassa ezeket a Ganciomatic alapra, és mindkét kézzel kattanásig nyomja le a terméket. A vázat vagy a babakocsit mindig fékezze be az egyéb kiegészítők ki- vagy beakasztása előtt (kövesse a vonatkozó használati utasítást). Ellenőrizze, hogy a gyermeket szállító kiegészítő helyesen be legyen akasztva.**

## SOROZATSZÁMOK

- 11 A CARRELLO CLASSICO VELO a terméket a gyártásakor a rá vonatkozó információval látja el.
- A termék neve, gyártási idő és sorozatszám.
  - Az esetleges reklamáció esetén ezeket az adatokat kérjük megadni.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A TERMÉK KARBANTARTÁSA: védjék meg az időjárási viszonyoktól: víztől, esőtől vagy hótól; a napsütésnek való folytonos és hosszadalmas kitétel sok alapanyagban színváltozást okozhat; száraz helyen tárolják a terméket.

A VÁZ TISZTÍTÁSA: egy nedves törlőruhával, oldószerek vagy egyéb hasonló termékek alkalmazása nélkül, rendszeresen tisztítsák meg a műanyagból készült részeket; tartsanak szárazon minden fémből készült részt a rozsdásodás megelőzése céljából; tisztítsák le a port vagy a homokot minden mozgó részről (szabályozó mechanizmusok, összekapcsoló mechanizmusok, kerekek...) és szükség esetén könnyű olajjal kenjék be.

## PEG-PÉREGO S.p.A.



A Peg-Pérego Rt. ISO 9001 tanúsítással rendelkezik. A tanúsítvány a vállalati munkamódszer rendszerezettségének és az abban való bizalomnak a garanciáját kínálja az ügyfeleknek és a fogyasztóknak.

A Peg Pérego az ebben a kiadványban ismertetett modelleknél műszaki vagy kereskedelmi jellegű okokból kifolyólag bármikor végrehajthat módosításokat.

A Peg Pérego a Fogyasztói rendelkezésére áll minden igényük legjobb kielégítése céljából. Ehhez az Ügyfeleink véleményének megismerése számunkra rendkívül fontos és értékes. Ezért nagyon hálásak lennénk, ha a termékünk használatbavétele után kitöltenék a FOGYASZTÓI ÉRTÉKELÉSI KÉRDŐÍVET és abban feltüntetnék az esetleges észrevételeiket vagy ötleteiket; a kérdőívet az alábbi internetes weboldalunkon találják meg: [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom)

## PEG-PÉREGO VEVŐSZOLGÁLAT

Ha a modell részei véletlenül elvesznek vagy megsérülnek, akkor csak eredeti Peg Pérego cserealkatrészeket használjanak! Az esetleges javítások, cserék, a termékekkel kapcsolatos információk valamint az eredeti alkatrészek és tartozékok értékesítése ügyében vegyék fel a kapcsolatot a Peg Perego Vevőszolgálatával, a termék sorozatszámának a megadásával.

tel. 0039/039/60.88.213 fax 0039/039/33.09.992

e-mail [assistenza@pegperegocom](mailto:assistenza@pegperegocom) internetes weboldal [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom)

# SL\_Slovenščina

Hvala, ker ste izbrali izdelke Peg-Pérego.



## OPOZORILO

- **POMEMBNO: natančno preberite ta navodila in jih shranite za prihodnjo uporabo. Neupoštevanje teh navodil lahko ogrozi varnost otroka.**
- Ta izdelek je bil načrtovan za transport 1 otroka na sedežu.
- Ne uporabljajte izdelka za več oseb, kakor jih je predvidel proizvajalec.
- Otroka nikoli ne puščajte brez nadzora.
- To prevozno sredstvo je namenjeno uporabi z drugimi izdelki Peg Perego Ganciomatic: ogrodje-Classico 58.5 + košara "Navetta" ali "Primo Nido" je homologirana za otroke od rojstva do 9 kg teže; ogrodje-Classico 58.5 + avtosedež "Primo Viaggio" (skupina 0+) je homologirano za dojenčke od rojstva do 13 kg teže.
- Pred uporabo se prepričajte, da so izdelki Peg Perego Ganciomatic pravilno pripeti na ogrodje.
- Sestavljanje in pripravo pripomočka morajo izvesti odrasle osebe.
- Ne uporabljajte izdelka, če nekateri njegovi deli manjkajo ali so poškodovani.
- Ko stojite na mestu, vedno uporabljajte zavore.
- Pred uporabo se prepričajte, da so vsi mehanizmi za pripenjanje pravilno pripeti.
- V mehanizme ne vtikajte prstov.
- Pazite na otroka, ko prilagajate mehanizme (ročaji, hrbtni naslon).
- Tovor, obešen na krmilo ali na ročaje, lahko povzroči nestabilnost izdelka; upoštevajte priporočila proizvajalca za maksimalno obremenitev izdelka.
- V nakupovalno košaro ne dajajte tovorov, ki bi presežali težo 5 kg. V držalo za pijačo ne vstavljajte predmetov, ki so težji od navedbe na samem držalu za pijačo. Vanj nikoli ne odlagajte toplih pijač. V žepe na stehici (če so prisotni) ne odlagajte predmetov, težjih od 0,2 kg.
- Ne uporabljajte izdelka ob lestvah ali stopnicah; ne uporabljajte ob virih toplote, odprtem ognju ali nevarnih predmetih, ki so na dosegu otrokovih rok.
- Uporabljanje dodatne opreme, ki je ni odobril proizvajalec, bi lahko bilo nevarno.
- Izdelek ni primeren za uporabo med tekanjem ali rolanjem.

## NAVODILA ZA UPORABO

- 1 **NAMEŠČANJE ROČAJA:** z izvijačem odvijte vijaka in pokrovčka na obeh straneh ročaja (risba a). Vstavite ročaj v cevi še zaprtega vozička (risba b), postavite vijaka in pokrovčka na mesto (risba c) in privijte do konca z obeh strani ročaja. Pazite, da vijak ne bo pokukal ven na drugi strani.
- 2 **NAMESTITEV KOLES:** z zatičev podvozja snemite 4 zaščitne embalažne pokrovčke (risba a). Nataknite kolesi na strani ročaja (risba b) in še drugi dve kolesi na nasprotni strani (risba c) in pri tem pazite, da boste napere koles vstavili v reže na zatiču. Potisnite kolesa, dokler ne kliknejo, in preverite, ali so pravilno pripeta.
- 3 **ZAVORA:** da bi zavrli voziček, potisnite zavorno prečko navzdol. Da bi zavoro sprostili, naredite nasprotno.
- 4 **ODPIRANJE:** preden voziček odprete, aktivirajte zavoro. Da bi odprli voziček, odprite zapirala, tako da jih potisnete navznoter (risba a), dvignete ročaj in ga zavrtite navzgor, dokler ne klikne (risba b). Pravilno odpiranje vozička lahko preverite z varnostno zanko (risba c); če bi se še videla rdeča oznaka (risba d), bolj potisnite ročaj navzdol, dokler ne klikne.
- 5 **NASTAVLJIV ROČAJ:** da bi uravnali višino ročaja, sočasno pritisnite bočna gumba (risba a) in ročaj blokirajte v zelenem položaju (risba b).
- 6 **IZVLACENJE KOLES:** da bi odstranili kolesa, morate zavrteti vzvodek na sredini kolesa (risba a) in sočasno

- povleči kolo navzven (risba b).
- 7 Kolesa vozička Classico Velo 58.5 so napihljiva. Da bi jih napolnili z zrakom, odvijte pokrovček in uporabite tlačilko.
  - 8 ZAPIRANJE: da bi zaprli voziček, ročaj nežno potisnite navzdol (puščica a), povlecite vzvodka na njem navzgor (puščica b), dvignite bočno varovalo (puščica c) ter zavrtite ročaj naprej in navzdol, dokler ne klikne.
  - 9 Ko je voziček zaprt, preverite, da so zapirala pravilno pripeta.

## SISTEM GANCIOMATIC

- 10 Ganciomatic System je praktičen in hiter sistem, ki vam omogoča pripenjanje košare Navetta ali PrimoNido in avtosedeža Primo Viaggio Tri-Fix na podstavek Ganciomatic vozička Classico 58.5 z eno samo krettnjo. Košari Navetta, PrimoNido in avtosedež Primo Viaggio Tri-Fix je treba kupiti posebej. Zadošča, da jih položite na podstavek Ganciomatic in pritisnete z obema rokama, dokler ne zaslišite klika. Vedno najprej zavrite ogrodje ali voziček, preden pripenjate in odpenjate izdelke s podstavka (upoštevajte posamična navodila za uporabo). Preverite, da je izdelek, v katerem želite prevažati otroka, pravilno pripet.

## SERIJSKE ŠTEVILKE

- 11 Na izdelku CARRELLO CLASSICO VELO so navedene informacije, ki so na razpolago v času izdelave izdelka. Ime izdelka, datum izdelave in serijska številka Ti podatki so potrebni za morebitne pritožbe.

## ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

**VZDRŽEVANJE IZDELKA:** zaščitite pred atmosferskimi vplivi: vodo, dežjem ali snegom; daljše izpostavljanje soncu lahko povzroči spremembo barve veliko materialov; izdelek vedno spravljajte na suhem mestu. **ČIŠČENJE OGRODJA:** plastične dele redno brišite z vlažno krpo. Ne uporabljajte topil ali drugih podobnih izdelkov; pazite, da bodo vsi kovinski deli suhi, da bi preprečili rjo; pazite, da premični deli (mehanizmi za uravnavanje, mehanizmi za pripenjanje, kolesa ...) ne bodo prašni in, če je to potrebno, jih podmažite z lahkim oljem.

## PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg Pérego S.p.A. ima certifikat ISO 9001. Certifikat za stranke in uporabnike pomeni garancijo transparentnosti in zaupanja v delo podjetja.

Peg Perego se lahko kadarkoli odloči, da bo spremenil modele, objavljene v katalogu, najsi bo to zaradi tehničnih ali podjetniških razlogov.

Peg Pérego je vedno na voljo svojim strankam, da v kar največji meri izpolni njihove potrebe. Zato je za nas zelo pomembno, da poznamo mnenje svojih strank. Hvaležni vam bomo, če si boste, ko boste uporabili naš izdelek, vzeli čas in izpolnili VPRAŠALNIK O ZADOVOLJSTVU STRANK, ki ga boste našli na naših spletnih straneh, na naslovu: [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom).

## CENTER ZA POMOČ UPORABNIKOM

Če izgubite ali poškodujete sestavni del izdelka, uporabite izključno originalne rezervne dele Peg Pérego. V primeru popravil, zamenjav, podatkov o izdelku in naročila originalnih nadomestnih delov in dodatkov, se obrnite na službo za pomoč uporabnikom Peg Perego, pri tem pa navedite serijsko številko izdelka, če je le ta navedena.

tel. 0039/039/6088213 faks 0039/039/3309992  
e-pošta [assistenza@pegperegocom](mailto:assistenza@pegperegocom) spletna stran [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom)

# RU\_Русский

Благодарим вас за то, что вы выбрали продукцию компании Peg-Perego.

## ⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **ВАЖНО:** внимательно прочитайте данные инструкции и храните, чтобы в дальнейшем их можно было использовать для консультации. Ребёнок может подвергаться опасности, если Вы не будете следовать данным инструкциям.
- Это изделие было разработано для перевозки 1 ребенка, сидящего на сидении.
- Не используйте изделие для количества детей, превышающего предусмотренное изготовителем.
- Ни в коем случае не оставляйте ребенка без присмотра.
- Данное изделие было разработано для использования вместе со следующими моделями Peg Perego Ganciomatic: Шасси-Classico 58.5 + люлька "Navetta" или "Primo Nido", в этом случае оно утверждено для детей с момента рождения и до достижения веса 9 кг. Шасси-Classico 58.5 + автомобильное кресло "Primo Viaggio" (группа 0+), в этом случае оно утверждено для детей с момента рождения и до достижения веса 13 кг;
- Перед использованием убедитесь, что продукция серии Peg Perego Ganciomatic правильно установлена на изделии.
- Сборку и подготовку изделия должны выполнять только взрослые.
- Не пользуйтесь изделием при обнаружении в нем недостающих частей или поломок.
- Когда изделие не движется, всегда ставьте его на тормоз.
- Перед использованием убедитесь, что все крепежные устройства надежно закреплены.
- Не допускайте попадания пальцев в механизмы.
- При выполнении регулировки механизмов (ручка, спинка) будьте очень внимательны, если в изделии сидит ребенок.
- Любая нагрузка, подвешенная к ручке или к ручкам, может нарушить устойчивость изделия; соблюдайте указания изготовителя о максимальных прилагаемых нагрузках.
- Не кладите в корзину грузы, превышающие 5 кг;
- Не кладите в подставки для напитков предметы, вес которых выше указанного на подставке. Ни в коем случае не ставьте в них горячие напитки. Не кладите в карманы капотов (при их наличии) грузы, превышающие 0,2 кг.
- Не пользуйтесь изделием вблизи лестниц или ступеней. Не использовать изделие рядом с источниками тепла, открытым огнем или опасными предметами, находящимися в радиусе досягаемости ребенка.
- Использование принадлежностей, не одобренных изготовителем, может быть опасным.
- Данное изделие не пригодно для бега трусцой или катания на коньках.

## ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- 1 УСТАНОВКА РУКОЯТКИ: с помощью отвертки отвинтите два винта и две гайки с обеих сторон рукоятки (рис\_a). Проденьте рукоятку в обе трубы еще закрытого шасси, (рис\_b), вставьте винты и гайки (рис\_c) и завинтите их до упора, но без применения излишней силы, с обеих сторон рукоятки.
- 2 УСТАНОВКА КОЛЕС: снимите с осей 4 защитные заглушки (fig\_a). Вставьте два колеса со стороны

- рукоятки (рис\_b) и еще два с противоположной стороны (рис\_c) так, чтобы выступы на колесе оказались в прорезях осей. Что правильно вставить колеса, нажимайте на них до щелчка.
- 3 ТОРМОЗ: для торможения опустите вниз штангу тормоза. Чтобы разблокировать ее, действуйте наоборот.
  - 4 ОТКРЫВАНИЕ: прежде чем открывать коляску, задействуйте тормоз. Чтобы открыть шасси, отстегните запорные защелки, нажав на них внутрь (рис\_a) приподнимите рукоятку и круговым движением потяните ее вверх до щелчка (рис\_b). Правильность открывания шасси проверяется по скобе безопасности (рис\_c); если вы увидите красный цвет (рис\_d) нажмите на рукоятку вниз до щелчка.
  - 5 РЕГУЛИРУЕМАЯ РУКОЯТКА: для регулировки высоты рукоятки одновременно нажмите на боковые кнопки (рис\_a) и заблокируйте рукоятку в нужной позиции (рис\_b).
  - 6 ИЗВЛЕЧЕНИЕ КОЛЕС: для снятия колес поверните рычажок в центре колеса (рис\_a), одновременно потянув колесо наружу (рис\_b).
  - 7 Шасси Classico Velo 58.5 оснащено надувными колесами. Чтобы накачать колеса, отвинтите заглушку и воспользуйтесь насосом.
  - 8 СКЛАДЫВАНИЕ: чтобы закрыть шасси, несильно нажмите на рукоятку (стрелка\_a), потяните вверх два расположенных на ней рычага (стрелка\_b), поднимите скобу безопасности (стрелка\_c) и поверните рукоятку вперед и вниз до щелчка.
  - 9 После закрытия шасси убедитесь, что запорные защелки правильно защелкнулись.

## GANCIOMATIC SYSTEM

- 10 Ganciomatic System это практичная и быстрая система, позволяющая одним движением присоединять люльки Navetta или PrimoNido и автокресло Primo Viaggio Tri-Fix к базе Ganciomatic шасси Classico 58.5. Navetta, PrimoNido и автокресло Primo Viaggio Tri-Fix приобретаются отдельно. Расположите их на базе Ganciomatic и двумя руками нажмите на устройство до щелчка. Перед присоединением и снятием устройства всегда задействуйте тормоз шасси или коляски (проконсультируйтесь с соответствующим руководством пользователя). Убедитесь, что устройство, на котором будет перевозиться ребенок, правильно присоединено.

## СЕРИЙНЫЕ НОМЕРА

- 11 Серийные номера на коляске CARRELLO CLASSICO VELO несут необходимую информацию, касающуюся даты ее изготовления.
- Наименование изделия, дата изготовления и серийный номер.
- Эти данные необходимо указывать в любых претензиях.

## ЧИСТКА И УХОД

**УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ:** защитите изделие от атмосферных осадков - снега или дождя. Постоянная и продолжительная подверженность солнечным лучам может вызвать цветовые изменения многих материалов. Храните это изделие в сухом месте.

**ЧИСТКА ШАССИ:** периодически очищайте пластмассовые детали влажной тряпкой, без использования растворителей и сходных веществ. Держите металлические части изделия сухими, чтобы предотвратить образование ржавчины. Поддерживайте чистоту всех движущихся деталей (регулируемые и соединительные детали, колеса и т.д.), удаляя пыль и песок. При необходимости, смажьте их легким маслом.

## PEG-PEREGO S.p.A.



Peg-Perego S.p.A. сертифицирована по ISO 9001. Сертификация гарантирует заказчикам и потребителям, что компания работает, соблюдая принципы гласности и доверия.

Компания Peg-Perego имеет право вносить в любой момент изменения в модели, описанные в настоящем издании, по причинам технического или коммерческого характера. Peg-Perego находится к услугам своих клиентов для полного удовлетворения всех их требований. Поэтому, для нас очень важно знать мнение наших клиентов. Поэтому, мы будем вам признательны, если после использования нашего изделия вы заполните АНКЕТУ ОБ УДОВЛЕТВОРЕННОСТИ ПОТРЕБИТЕЛЯ, которую можно найти на нашем сайте в Интернете, высказывая свои замечания или рекомендации. [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## СЛУЖБА ОБСЛУЖИВАНИЯ PEG-PEREGO

В случае утери или повреждения частей изделия, используйте только фирменные запасные части Peg-Perego. Для выполнения ремонта, замены деталей, получения справок об изделии, продажи фирменных запчастей и принадлежностей вы можете обращаться в службу обслуживания Peg-Perego, с обязательным указанием серийного номера коляски, если он имеется.

тел.: 0039/039/60.88.213 факс 0039/039/33.09.992

e-mail [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it) сайт в интернете: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## TR\_Türkçe

Bir Peg-Pérego ürününü tercih ettiğiniz için size teşekkür ederiz.



- ÖNEMLİ:** bu talimatları dikkatlice okuyunuz ve ileride de istifade edebilmek amacıyla muhafaza ediniz. Bu talimatlara uyulmaması halinde çocuğun güvenliği tehlikeye girebilir.
- Bu araç, oturma grubunda 1 adet çocuk taşınması için tasarlanmıştır.
  - Bu ürünü, üretici tarafından öngörülenden fazla sayıda kullanıcı için kullanmayınız.
  - Çocuğunuzu hiçbir zaman tek başına bırakmayınız.
  - Bu ürün, "Peg Perego Ganciomatic" ürünler ile birlikte kullanılmak üzere tasarlanmıştır : Classico 58.5 – Şase + "Navetta veya Primo Nido" port-bebe, doğumdan 9 kg.ye kadar olan bebekler için tescil edilmiştir; Classico 58.5 – Şase + "Primo Viaggio" araba koltuğu (0+ yaş grubu), doğumdan 13 kg.ye kadar olan bebekler için tescil edilmiştir.
  - Kullanım öncesinde "Peg Perego Ganciomatic" ürünlerinin mamule tam olarak tespit edilmiş olduğundan emin olunuz.
  - Ürünün montaj ve hazırlanma işlemlerinin yetişkin bir kişi tarafından yapılması gerekmektedir.
  - Kırık ya da eksik parçalı ürünleri kullanmayınız.
  - Durma halinde her zaman fren tertibatını devreye sokunuz.
  - Ürünü kullanmadan evvel tüm bağlantı aksamalarının tam olarak takıldığından emin olunuz.
  - Parmaklarınızı mekanizmalar arasına sokmayınız.
  - Mekanizmaların ayar işlemleri (tutacak, sırtlık)

yapılırken çocuğun konumuna dikkat ediniz.

- Tutma ve sair yerlere asılan tüm yükler ürünün dengesinin bozulmasına yol açabilir; taşınabilir azami ağırlıklar konusunda üretici tarafından belirtilen hususlara bakınız.
- Sepete 5 kg.dan fazla ağırlık koymayınız. İçecek sepetine kesinlikle sepet üzerinde belirtilenden fazla ağırlık ve sıcak içecek koymayınız. Tente üzerinde yer alan celere (var ise) 0,2 Kg.dan fazla ağırlık koymayınız.
- Ürünü merdiven ve basak yakınlarında kullanmayınız; ısı kaynaklarına, ateşe ve çocuğun erişebileceği tehlikeli cisimlere yakın yerlerde kullanmayınız.
- Üretici tarafından onaylanmamış aksesuarların kullanılması tehlikeli olabilir.
- Bu ürün jogging veya patenle koşturmak için uygun değildir.

## KULLANMA TALİMATLARI

- 1 TUTMA KOLUNUN MONTAJI: iki vidayı ve iki kapakçığı bir tornavida ile tutma kolunun her iki tarafından sökünüz (şek\_a). Tutma kolunu halen kapalı durumdaki çocuk arabasının borularına takınız (şek\_b), vidaları ve kapakçıkları yerleştiriniz (şek\_c) ve zorlamadan, tutma kolunun her iki yanından sonuna kadar sıkıştırınız.
- 2 TEKERLEKLERİN MONTAJI: çocuk arabasının pimlerinden 4 ambalaj koruma kapağını çıkarınız (şek\_a). İki tekerleği tutma kolunun tarafından (şek\_b) ve diğer iki tekerleği de tutma kolunun ters tarafından yerleştiriniz (şek\_c), tekerlek millerinin pim deliklerine girmesine dikkat ediniz. Tekerlekleri klik sesi gelene kadar itiniz ve düzgün takılıp takılmadıklarını kontrol ediniz.
- 3 FREN: çocuk arabasını frenlemek için fren çubuğunu indiriniz. Serbest bırakmak için bu işlemin tersini yapınız.
- 4 AÇMA: çocuk arabasını açmadan önce freni çalıştırınız. Çocuk arabasını açmak için, kapama stoplarını içeriye doğru iterek (şek\_a) çıkarınız, tutma kolunu yukarıya kaldırınız ve tık sesi gelinceye kadar yukarıya doğru çeviriniz (şek\_b). Çocuk arabasının düzgün açılıp açılmadığı emniyet kancasına bakarak kontrol edilebilir (şek\_c); kırmızı rengin görülmesi halinde (şek\_d) tutma kolunu tık sesi gelene kadar aşağıya doğru itiniz.
- 5 AYARLANABİLİR TUTMA KOLU: tutma kolunun yüksekliğini ayarlamak için, yan tuşlara aynı anda basınız (şek\_a) ve tutma kolunu istenilen konuma kilitleyiniz (şek\_b).
- 6 TEKERLEKLERİN ÇIKARILMASI: tekerlekleri çıkarmak için, tekerleklerin ortasında bulunan dilin çevrilmesi (şek\_a) ve aynı anda tekerleğin dışarıya doğru çekilmesi gerekmektedir (şek\_b).
- 7 Classico Velo 58.5 çocuk arabasının tekerlekleri şişirilebilir özelliktedir, şişirmek için kapakçığı sökünüz ve bir pompa kullanınız.
- 8 KAPATMA: çocuk arabasını kapatmak için, tutma kolunu hafifçe aşağı doğru bastırınız (ok\_a), tutma kolunun üzerindeki iki dili yukarıya doğru çekiniz (ok\_b), emniyet kancasını yandan kaldırınız (ok\_c) ve tutma kolunu klik sesi gelene kadar öne ve aşağıya doğru çeviriniz.
- 9 Çocuk arabası kapandığında, kapama stoplarının düzgün takılıp takılmadığını kontrol ediniz.

## GANCIOMATIC SYSTEM

- 10 Ganciomatic System (Otomatik Kancalama Sistemi) Navetta veya PrimoNido beşiğinin ve Primo Viaggio Tri-fix araba koltuğunun tek bir hareketle Classico 58.5 arabasının Ganciomatic tabanına takılmasını sağlayan pratik ve hızlı bir sistemdir. Navetta, PrimoNido ve Primo Viaggio Tri-Fix araba koltuğu ayrı olarak satın alınabilir. Ganciomatic tabanına dayayınız ve klik sesi gelene kadar her iki elinizle ürünün üzerine bastırınız. Ürünleri takarken veya çıkarırken fren sisteminin kurulu olmasına dikkat ediniz (ilgili kullanma talimatlarına bakınız). Bebek taşıma elemanının iyice bağlanmış olmasına dikkat ediniz.

## SERİ NUMARALARI

- 11 CARRELLO CLASSICO VELO ürün üretim tarihindeki bilgileri vermektedir.
  - Ürün adı, üretim tarihi ve seri numarası.
  - Bu bilgiler herhangi bir şikâyet için gereklidir.

## TEMİZLİK VE BAKIM

ÜRÜNÜN BAKIMI ; atmosferik etkenlerden koruyunuz : bu ürünün, su, yağmur, kar gibi atmosferik etkenlerden muhafaza edilmesi gerekir; uzun süreli güneşe maruz kalınması halinde bazı aksamda renk değişimleri görülebilir; söz konusu ürünü kuru bir mekanda muhafaza ediniz.  
ŞASE TEMİZLİĞİ : plastik aksamları periyodik olarak nemli bezle, herhangi bir solvent veyahut da benzeri mamul kullanmaksızın temizleyiniz; metal kısımların paslanmaya karşı korunabilmesi için kuru muhafaza edilmesi gerekmektedir; tüm müteharrik aksamın (ayar mekanizmaları, kancalama mekanizmaları, vs.) temiz olmasını sağlayınız, toz ve kum gibi maddelerle kaplanmasına mahal vermeyiniz, gerektiği takdirde ince yağ ile yağlayınız.

## PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. ISO 9001 sertifikasına haizdir. Söz konusu sertifikalandırma, Kullanıcılara, Şirketin şeffaf ve güvenilir çalışmaları konusunda garanti sunmaktadır. Peg Prego, bu belgede belirtilen ürün özellikleri üzerinde, teknik ve ticari

gereksinimlere istinaden, arzuladığı zaman değişiklik yapabilme hakkını saklı tutar. Peg Prego, gereksinimlerine en iyi şekilde verebilmek için tüm Müşterilerinin emrine amadedir. Bu nedenle de Müşterilerimizin fikir ve görüşlerini almak bizler için gayet önemlidir. Ürünümüzü kullandıktan sonra, aşağıda belirtilen internet sitemizde bulabileceğiniz "Müşteri Memnuniyet Formunu" doldurmak suretiyle muhtemel görüş ve önerilerinizi bizlere bildirebilirsiniz Sizlere müteşekkir oluruz : [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom)

## PEG-PÉREGO TEKNİK BAKIM SERVİSİ

Ürünün herhangi bir aksam veyahut da parçasının kaybolması veyahut da hasarlanması halinde, kesinlikle ve yalnızca orijinal Peg Prego yedek parçalarını kullanınız. Her türlü onarım, değiştirme, ürün bilgisi ve orijinal yedek parça ve aksesuar siparişi için, Lütfen varsa ürün seri numarasını bildirerek Peg Prego Satış Sonrası Servis ile iletişim kurun. Tel. 0039/039/60.88.213 Fax 0039/039/33.09.992 e-mail [assistenza@pegperegocom](mailto:assistenza@pegperegocom) İnternet sitesi [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom)



# EL\_Ελληνικά

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν Peg-Pérego.



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες αυτές και διατηρήστε τις για μελλοντική χρήση. Η ασφάλεια του παιδιού θα μπορούσε να τεθεί σε κίνδυνο, εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες αυτές.
- Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί για τη μεταφορά 1 παιδιού στο κάθισμα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό για έναν αριθμό καθήμενων μεγαλύτερο από αυτόν που προβλέπεται από τον κατασκευαστή.
- Μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίβλεψη.
- Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με τα προϊόντα Peg Perego Ganciomatic: σκελετός-Classico 58.5 + πορτ-μπεμπέ "Navetta ή Primo Nido" είναι εγκεκριμένο για παιδιά από τη γέννηση, έως 9 kg βάρους· σκελετός-Classico 58.5 + κάθισμα αυτοκινήτου "Primo Viaggio" (ομάδα 0+) είναι εγκεκριμένο για παιδιά από τη γέννηση, έως 13 kg βάρους.
- Πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε ότι τα προϊόντα Peg Perego Ganciomatic είναι σωστά συνδεδεμένα στο προϊόν.
- Οι εργασίες συναρμολόγησης και προετοιμασίας του προϊόντος πρέπει να εκτελούνται από ενήλικες.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν παρουσιάζει μέρη που λείπουν ή είναι σπασμένα.
- Όταν είστε σταματημένοι, χρησιμοποιείτε πάντα τα φρένα.
- Πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε ότι όλοι οι μηχανισμοί σύνδεσης είναι συνδεδεμένοι σωστά.
- Μην εισάγετε τα δάχτυλα μέσα στους μηχανισμούς.
- Προσέχετε ιδιαίτερα όταν εκτελείτε εργασίες ρύθμισης των μηχανισμών (χειρολαβή, πλάτη) παρουσία του παιδιού.
- Κάθε φορτίο που κρεμάτε στη χειρολαβή ή στις λαβές μπορεί να προκαλέσει την αστάθεια του προϊόντος· ακολουθήστε τις υποδείξεις του κατασκευαστή όσον αφορά το ανώτατο φορτίο που μπορεί να χρησιμοποιηθεί.
- Μην εισάγετε στο καλάθι φορτία με βάρος μεγαλύτερο από 5 kg. Μην εισάγετε στην υποδοχή αναψυκτικών βάρη μεγαλύτερα από αυτά που προσδιορίζονται στην υποδοχή αναψυκτικών και ποτέ ζεστά ροφήματα. Μην εισάγετε στις τσέπες των κουκούλων (εάν υπάρχουν) βάρη που είναι μεγαλύτερα από 0.2 kg.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε σκάλες ή σκαλάκια. Μην το χρησιμοποιείτε κοντά σε πηγές θερμότητας, ελεύθερες φλόγες ή επικίνδυνα αντικείμενα που μπορεί να φτάσει το παιδί με τα χέρια του.
- Μπορεί να είναι επικίνδυνη η χρήση εξαρτημάτων που δεν έχουν την έγκριση του κατασκευαστή.
- Το προϊόν αυτό δεν είναι κατάλληλο για το jogging ή το πατινάζ.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- 1 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗΣ: ξεβιδώστε με ένα κατσαβίδι τις δύο βίδες και τις δύο ταπίτσες και από τις δύο πλευρές της χειρολαβής (εικ\_α). Περάστε τη χειρολαβή στους δύο σωλήνες του καροτσιού που είναι ακόμη κλειστό (εικ\_β), τοποθετήστε βίδες και ταπίτσες (εικ\_γ) και βιδώστε μέχρι κάτω, χωρίς να πιέσετε, και από τις δύο πλευρές της χειρολαβής.
- 2 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΡΟΧΩΝ: βγάλτε από τους πείρους του καροτσιού τις 4 προστατευτικά πώματα συσκευασίας (εικ\_α). Περάστε δύο τροχούς από

την πλευρά της χειρολαβής (εικ\_β) και άλλους δύο τροχούς από την αντίθετη πλευρά της χειρολαβής (εικ\_γ), προσέχοντας να εισάγετε τις ακτίνες του τροχού στις σχισμές του πείρου. Περάστε τους τροχούς μέχρι να ακουστεί το κλικ και ελέγξτε τη σωστή σύνδεση.

- 3 ΦΡΕΝΟ: για να φρενάρετε το καρότσι κατεβάστε τη μπάρα του φρένου. Για να το ξεμπλοκάρετε, ενεργήστε αντίθετα.
- 4 ΑΝΟΙΓΜΑ: πριν να ανοίξετε το καρότσι ενεργοποιήστε το φρένο. Για να ανοίξετε το καρότσι, αποσυνδέστε τα στοπ κλεισίματος, σπρώχνοντάς τα προς τα μέσα (εικ\_α), σηκώστε τη χειρολαβή και γυρίστε την προς τα πάνω μέχρι το σημείο συγκράτησης (εικ\_β). Το σωστό άνοιγμα του καροτσιού μπορεί να διαπιστωθεί από το άγκιστρο ασφαλείας (εικ\_γ). Εάν φανεί το κόκκινο χρώμα (εικ\_δ) σπρώξτε περαιτέρω τη χειρολαβή προς τα κάτω μέχρι την τελική συγκράτηση.
- 5 ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΗ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗ: για να ρυθμίσετε το ύψος της χειρολαβής, πατήστε ταυτόχρονα τα πλαιϊνά κουμπιά (εικ\_α) και μπλοκάρτε τη χειρολαβή στην επιθυμητή θέση (εικ\_β).
- 6 ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΡΟΧΩΝ: για να αφαιρέσετε τους τροχούς, χρειάζεται να γυρίσετε το μοχλό που βρίσκεται στο κέντρο του τροχού (εικ\_α) και ταυτόχρονα τραβήξετε τον τροχό προς τα έξω (εικ\_β).
- 7 Οι τροχοί του καροτσιού Classico Velo 58.5 φουσκώνουν. Για να τους φουσκώσετε ξεβιδώστε την ταπίτσα και χρησιμοποιήστε μία τρομπίτσα.
- 8 ΚΛΕΙΣΙΜΟ: για να κλείσετε το καρότσι, πιέστε ελαφρά τη χειρολαβή προς τα κάτω (τόξο\_α), τραβήξτε προς τα πάνω τους δύο μοχλούς που βρίσκονται στη χειρολαβή (τόξο\_β), σηκώστε πλευρικά το άγκιστρο ασφαλείας (τόξο\_γ) και γυρίστε τη χειρολαβή μπροστά και προς τα κάτω μέχρι να ακουστεί το κλικ.
- 9 Όταν το καρότσι είναι κλειστό ελέγξτε ότι τα στοπ κλεισίματος έχουν συνδεθεί σωστά.

## GANCIOMATIC SYSTEM

- 10 Το Ganciomatic System είναι το πρακτικό και γρήγορο σύστημα που σας επιτρέπει να συνδέσετε το πορτ-μπεμπέ Navetta ή το PrimoNido και το κάθισμα αυτοκινήτου Primo Viaggio Tri-Fix στη Βάση Ganciomatic του καροτσιού Classico 58.5 με μία μόνο κίνηση. Το Navetta, το PrimoNido και το κάθισμα αυτοκινήτου Primo Viaggio Tri-Fix μπορεί να τα αγοράσετε ξεχωριστά. Ακουμπήστε τα στη βάση Ganciomatic και πατήστε επάνω στο προϊόν και με τα δύο χέρια μέχρι να ακουστεί το κλικ. Ενεργοποιείτε πάντα το φρένο του σκελετού ή του καροτσιού περιπάτου πριν να συνδέσετε και αποσυνδέσετε τα προϊόντα (συμβουλευτείτε τα αντίστοιχα εγχειρίδια οδηγιών). Ελέγξτε ότι το εξάρτημα μεταφοράς του παιδιού έχει συνδεθεί σωστά.

## ΑΡΙΘΜΟΙ ΣΕΙΡΑΣ

- 11 Το CARRELLO CLASSICO VELO αναγράφει πληροφορίες σχετικά με την ημερομηνία παραγωγής του.
  - Όνομα προϊόντος, ημερομηνία παραγωγής και αριθμό σειράς.Αυτές οι πληροφορίες είναι απαραίτητες σε περίπτωση παραπόνων.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ: προστατέψτε το από τους ατμοσφαιρικούς παράγοντες: νερό, βροχή ή χιόνι· η συνεχής και παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο

θα μπορούσε να προκαλέσει αλλαγές στο χρώμα πολλών υλικών· φυλάξτε το προϊόν αυτό σε ξηρό χώρο.

**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΚΕΛΕΤΟΥ:** Περιοδικά καθαρίζετε τα πλαστικά μέρη με ένα υγρό πανί χωρίς να χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή άλλα παρόμοια προϊόντα· κρατήστε στεγνά όλα τα μεταλλικά μέρη για να μη σκουριάσουν· κρατήστε καθαρά όλα τα κινούμενα μέρη (μηχανισμοί ρύθμισης, μηχανισμοί σύνδεσης, τροχοί...) από σκόνη ή άμμο και εάν χρειαστεί, λιπάνετε τα με ελαφρύ λάδι.

## **PEG-PÉREGO S.p.A.**



Η Peg-Pérego S.p.A. διαθέτει πιστοποίηση ISO 9001. Η πιστοποίηση παρέχει στους πελάτες και τους καταναλωτές την εγγύηση διαφάνειας και εμπιστοσύνης στον τρόπο με τον

οποίο εργάζεται η εταιρία.

Η Peg-Pérego θα μπορεί να επιφέρει ανά πάσα στιγμή τροποποιήσεις στα μοντέλα που περιγράφονται στην παρούσα δημοσίευση, για λόγους τεχνικής ή εμπορικής φύσης.

Η Peg-Pérego είναι στη διάθεση των Καταναλωτών της για να ικανοποιήσει όσο το δυνατόν καλύτερα όλες τις απαιτήσεις τους. Για το λόγο αυτό, για μας είναι εξαιρετικά σημαντικό και πολύτιμο να γνωρίζουμε τη γνώμη των Πελατών μας. Θα σας είμαστε λοιπόν ευγνώμονες εάν, αφού χρησιμοποιήσετε ένα προϊόν μας, συμπληρώσετε το ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ, επισημαίνοντας ενδεχόμενες παρατηρήσεις ή υποδείξεις, που θα βρείτε στην ιστοσελίδα μας στο διαδίκτυο. [www.pegperegogo.com](http://www.pegperegogo.com)

## **ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ PEG-PÉREGO**

Εάν τυχόν χαθούν ή καταστραφούν μέρη του μοντέλου, χρησιμοποιήστε μόνον γνήσια ανταλλακτικά Peg-Pérego. Για τυχόν επισκευές, αντικαταστάσεις, πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα, την πώληση γνήσιων ανταλλακτικών και εξαρτημάτων, επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Υποστήριξης Peg Peregogo υποδεικνύοντας, αν υπάρχει, τον αριθμό σειράς του προϊόντος.

τηλ. 0039/039/60.88.213 fax 0039/039/33.09.992

e-mail [assistenza@pegperegogo.it](mailto:assistenza@pegperegogo.it) ιστοσελίδα internet [www.pegperegogo.com](http://www.pegperegogo.com)



## ΠΑΙΔΙΚΑ ΕΙΔΗ ΒΡΕΦΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η PEG – PEREGO εγγυάται για τυχόν εργοστασιακά ελαττώματα των προϊόντων της για διάστημα έξι μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Η προσκόμιση της ανάλογης ταμειακής απόδειξης αγοράς είναι απαραίτητη. Εξαιρούνται της εγγύησης οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και οι μετασχηματιστές παιχνιδιών. (βλ. αναλυτικές οδηγίες χρήσεως παιχνιδιών).

Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνον εφ' όσον το προϊόν χρησιμοποιείται σωστά και βάσει των οδηγιών χρήσεως. Ο κατασκευαστής και οι εντεταλμένοι συνεργάτες του διατηρούν το δικαίωμα τεχνικού ελέγχου.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος εφ' όσον:

- \_ Δεν τηρηθούν οι ανάλογες οδηγίες χρήσεως του κάθε προϊόντος.
- \_ Καταστραφεί τυχαία το προϊόν ή προκληθούν βλάβες από κακή χρήση αυτού.
- \_ Υπάρξει τεχνική παρέμβαση ξένου προς την εταιρεία μας τεχνικού, πράγμα το οποίο απαγορεύεται και αποτελεί κίνδυνο για την ασφάλεια του παιδιού.
- \_ Φυσιολογική φθορά του προϊόντος.

Διατηρείτε την εγγύηση και τις οδηγίες χρήσεως και για μελλοντική χρήση.

### ΕΓΓΥΗΣΗ

**ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ ΑΓΟΡΑΣΤΟ:** \_\_\_\_\_

**ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ:** \_\_\_\_\_

**ΤΗΛΕΦΩΝΟ:** \_\_\_\_\_

**ΕΙΔΟΣ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ:** \_\_\_\_\_

**ΚΩΔΙΚΟΣ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ:** \_\_\_\_\_

### ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ

--

### ΣΦΡΑΓΙΔΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟ

--

**ΠΡΟΣΟΧΉ:** Η εγγύηση ισχύει μόνο εφ' όσον έχει συμπληρωθεί και σφραγισθεί από τον πωλητή η ημερομηνία αγοράς. Ζητείστε το από το κατάστημα τη στιγμή της αγοράς. Αν χαθεί ή καταστραφεί το απόκομμα της εγγύησης δεν μπορεί να αντικατασταθεί.

**PEG PEREGO S.p.A.**

VIA DE GASPERI 50 20043 ARCORE MI ITALIA  
tel. 0039 039 60881 fax 0039 039 615869/616454

**Servizio Post Vendita - After Sale:**

tel. 0039 039 6088213 fax: 0039 039 3309992



**PEG PEREGO U.S.A. Inc.**

3625 INDEPENDENCE DRIVE FORT WAYNE INDIANA 46808

phone 260 482 8191 fax 260 484 2940

**Call us toll free: 1 800 671 1701**

**PEG PEREGO CANADA Inc.**

585 GRANITE COURT PICKERING ONTARIO CANADA L1W3K1

phone 905 839 3371 fax 905 839 9542

**Call us toll free: 1 800 661 5050**

[www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)



carrello classico velo 58.5

FI0001001I77

5/3/2010